

N° CF	Année	Jour	Nature	N° Catg	Lieu	Dpt	Nb	Département	N°	Joueur 1	Joueur 2	Joueur 3	Ville	Club
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	1	Basses-Alpes	4	ESCOFFIER Paul	FRANCESCHI Pierre	HYPOLITE Maurice	Digne-les-Bains	C-A Dignois
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	2	Basses-Alpes	4	RAMBLA Jean	DOUAU Henri	IMBERT Raoul	Château-Arnoux-Saint-Auban	U-S-C-A-S-A
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	3	Hautes-Alpes	5	RAPUZZI André	RINAUDO Emilio	TORRES André	Gap	Pétanque du Lycée
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	4	Hautes-Alpes	5	REYNAUD Albert	ROBERT Emile	MAUCCI Roméo	Gap	La Petite Boule du Barry
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	5	Hautes-Alpes	5	VIAL Fortune	COMBAL Joseph	EYRAUD Roger	Gap	Pétanque du Lycée
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	6	Hautes-Alpes	5	VOLE André	LEBLANC Pierre	RIBERTY Gustave	Briançon	A-P Briançon
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	7	Alpes-Maritimes	6	CONTI Roland	ALLARD Louis	SOMA Etienne	Mandelieu-la-Napoule	U-S Mandelieu-la-Napoule
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	8	Alpes-Maritimes	6	GIORDANENGIO Edmond	LANDRA Blaise	BALLESTRA Jean	Cannes	A-S Saint-Joseph La Bocca
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	9	Alpes-Maritimes	6	MERCURIO François	DUTTO Jacques	LUCIANO François	Vallauris	S-L-C
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	10	Alpes-Maritimes	6	PELLEGRIN Roger (06)	LEGLINE Ernest	BARBERIS Maurice	Antibes	Pétanque Antiboise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	11	Alpes-Maritimes	6	RANCUREL Jean-Pierre	BESSI Tony	RASCHIERO Guy	Nice	O-G-C Nice
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	12	Ardèche	7	CADENET Maurice	AIME Guy	UHRAN Joseph	Le Teil	P-C Le Teil
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	13	Ardèche	7	FARGIER Marcel (07)	FARGIER André	NOUGIER Henri	Bourg-Saint-Andéol	Pétanque Bourguesanne
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	14	Ardèche	7	LEMAIRE Henri	CARTIER Francis	GAY André	Aubenas	Pétanque des Copains
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	15	Ariège	9	MARMIGERE Jacques	PLAZA Jean	RAUFASTE Joseph	Lacourt	P-C Lacourt
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	16	Ariège	9	VEILLON Charles	GALDON Dominique	DI MARTINO Hubert	Pamiers	Milliane Pétanque
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	17	Aude	10	MARTINEZ René (Maroc)	COPEL Daniel	SEGURA Daniel	Bar-sur-Seine	A-B Barséquanaise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	18	Aude	11	BONALDI Xavier-François	DAL BO Luigi	CRUCHANDEAU Roger	Espéraza	P-C Gare
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	19	Aude	11	COMPTE Pierre	BERJON Jean	PIBOULEAU Henri	Narbonne	ASPTT Narbonne
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	20	Aude	11	COUSTELLIER Emile	BERLANDIER Louis	LAURENT Yves (30)	Narbonne	J-P Narbonne
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	21	Aude	11	DELPOINT Robert	BOYER René (11)	GUILAIN Gérard	Carcassonne	P-C Kentucky
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	22	Aude	11	DELUPY Clément	TISSIER Roger	SANTACATALINA Clovis	Gruissan	P-C Gruissan
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	23	Aude	11	TISSEYRE René	PAOLINI Benoît	CAMPS Alain	Luc-sur-Orbieu	P-C 2 Moulins
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	24	Aveyron	12	ALARCON Quéricho	AUZUECH Claude	CROS Jules	Millau	Pétanque Millavoise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	25	Aveyron	12	PALOMAR Joseph	TOURRET Elie	JEAN JEAN Georges	Rodez	P-C Rodez
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	26	Bouches-du-Rhône	13	ALARCON Jean	CHALDJIAN Pierre	GULLI Jean	Marseille	Gazécé Marseille
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	27	Bouches-du-Rhône	13	ALBIGES Jean	COMBES Jean-Pierre (13)	CAMACHO Robert	Septèmes-les-Vallons	Boule Septème
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	28	Bouches-du-Rhône	13	BUSSONE Marius	SERRA Angelin	SANTI François	Marseille	Boule Gitane
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	29	Bouches-du-Rhône	13	CHAVILLON Jean	CHAVILLON René	BAUDINO Lucien	Aries	Boule Atlantic
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	30	Bouches-du-Rhône	13	D'ARRIGO Joseph	BONADIMAN Ernest	BERANGER Paul	La Ciotat	Boule Etoilée La Ciotat
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	31	Bouches-du-Rhône	13	DHO Gustave	SMARAGDACHI Panaiotis	BREMOND Marius	Salon-de-Provence	Boule Marquée
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	32	Bouches-du-Rhône	13	LUBRANO Eugène	CASTELLO François	BENSON Auguste	Marseille	Gazécé Marseille
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	33	Bouches-du-Rhône	13	REY Alain (13)	BOURDIN Eric	BUISSON Adrien	Châteaurenard	U-S La Crau
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	34	Bouches-du-Rhône	13	RUIZ Joseph (13)	GIUNTOLI Julien	ORSONI Roger	Marseille	B-E Le Soleil qui Arrive Vallée de Séon
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	35	Bouches-du-Rhône	13	VIAN Elie	POULET Gustave	MUSSO Etienne (13)	Aix-en-Provence	Petite Vitesse
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	36	Basse-Normandie	14	SAINT Raymond	PORTE Robert	PAVONI Galliano	Orbec	C-B-P Orbec
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	37	Haute-Auvergne	15	BRUNHES Charles	CLEDES André	TARENTO Albert	Laroquebrou	P-C Laroquebrou
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	38	Haute-Auvergne	15	WILINSKI Stanislas	CAUSSE André	DAUDET Gérard	Massiac	Pétanque Massiacaise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	39	Charente	16	DOUSSINET Michel	NADAL Guy	DEVIGNE Robert	Angoulême	Stop Pétanque Saint-Roch
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	40	Charente-Maritime	17	MARIENNEAU Raymond	THIBAULT Georges	GILLES Maurice (17)	Rochefort	A-B Rochefort
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	41	Cher	18	CAILLAUD Henri	DELTEIL Joseph	COSTESEQUÉ Lionel	Bourges	Pétanque Berruyère
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	42	Cher	18	JESSET Jacques	NUGUES Roland	DAVID Gérard (18)	Saint-Amand-Montrond	A-B Saint-Amand-Montrond
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	43	Corse	20	BIAGGIONI Dominique	PERINELLI Robert	BACCARELLI Jean	Bastia	Pétanque Bastiaise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	44	Côte-d'Or	21	DESTERNES Jean-Pierre	QUINCEY Jean	DESTERNES Pierre	Dijon	Pétanque du Drapeau
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	45	Côte-d'Or	21	FERDIN Jean-Louis	FERDIN Louis	PARDES André	Ancy-le-Franc	Boule du Centre Ancy-le-Franc
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	46	Côte-d'Or	21	GARAFFA René	RIPORTELLA Antoine	GAROFALO Jean-Pierre	Dijon	Pétanque des Abattoirs Dijon
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	47	Dordogne	24	POMARES Joseph	LUCIDO Gaëtan	LUCIDO Joseph	Saint-Astier	C-B Astérien
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	48	Doubs	25	MOREAU Alain (25)	MOREAU Jean-Claude (25)	BLANC Joël	Besançon	Pétanque Franc-Comtoise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	49	Doubs	25	ONTIVERO Clément	CARRARA Jean-Louis	LAURENT Gérald	Audincourt	Pétanque Audincourtoise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	50	Doubs	25	TOURNIER Jean-Marie	PAYRE Charles	DACLIN Jacky	Besançon	Pétanque Franc-Comtoise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	51	Dôme	26	DURAND Pierre (26-1)	TONINI Ottorino	SERRE Georges (26-1)	Valence	Pétanque du Valence Sportif
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	52	Dôme	26	FARGIER Gabriel	JULIEN Louis	BAPTISTE Pierreta	Montélimar	A-S Montélimar
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	53	Dôme	26	ROMANO Elie	BOURRY Paul	MANEVAL Marcel	Valence	U-P Valence
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	54	Dôme	26	VETTER Jacques	WIEDER Lucien	SANTIKIAN Noël	Romans-sur-Isère	U-P Romans-sur-Isère
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	55	Finistère	29	MAUMUS Raymond	GIOCANTI Armand	QUERE Jean	Lorient	Pétanque Kérolayse
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	56	Finistère	29	PONDAVEN Raoul	LE GALL Georges	PORHEL Raymond	Plouescat	Saint-Martin Plouescat
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	57	Finistère	29	RIDEAU Marcel	COLLO Claude	LANGELOTTI Antoine	Lorient	La Lorientaise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	58	Gard-Lozère	30	BOISSON Maurice	GROLIER Robert	ABRIC Edmond	Le Vigan	Cévenol Pétanque
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	59	Gard-Lozère	30	DUFFES Paul	CABANIS Yvon	DRIOLE André	Quissac	Pétanque Bleue
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	60	Gard-Lozère	30	FONTANILLE Rémi	TRAWINSKI Jean	DESCHALNE Emile	Bagnols-sur-Cèze	A-S C-E-A-M
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	61	Haute-Garonne	31	ALFIERI Claude	PIERINI Armand	MONNERAUD Michel	Toulouse	Boule Etoilée Saint-Aubin
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	62	Haute-Garonne	31	AVOUSTIN Gérard	MAUDÉMAIN Bernard	CASSE René	Carbone	Pétanque Gare Carbonnaise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	63	Haute-Garonne	31	BRIGNOLI Nicolas	BONILLO André	JUNCA René	Toulouse	T-P-C
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	64	Haute-Garonne	31	CHAPELLE Robert (31)	FOURNIER Gaston	GALES Pierre	Salies-du-Salat	U-S Salies-du-Salat
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	65	Haute-Garonne	31	MAURY Pierre (31)	CORTI Robert	RODRIGUEZ Francis (31)	Toulouse	Bowling C-S-Roguet
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	66	Haute-Garonne	31	PUJOL Christian	FABRE Antonin	SABADIE Jean-Louis	Toulouse	La Digue Fer à Cheval
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	67	Haute-Garonne	31	ROUQUET Michel	ROQUES Christian (31-1)	LUMBRRERAS Fernand	Toulouse	T-P-C
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	68	Haute-Garonne	31	ROUX Etienne	MARTIN Yvon (31)	BARDAGI Louis	Roquefort-sur-Garonne	J-P Roquefort-sur-Garonne
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	69	Haute-Garonne	31	SAINT-MARC Gabriel	LORENZIN Gino	CARION Gaston	Toulouse	La Digue Fer à Cheval
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	70	Haute-Garonne	31	SINGLA Denis	ALMUNIA Germain	PANISI Adolfo	Toulouse	La Digue Fer à Cheval
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	71	Gers	32	DUCLAP André	COUSSO Pierre	MORANDIN Bruno	Manciet	P-C Manciet
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	72	Gers	32	VIDOTTO Ardémio	VIDOTTO Gilbert	ARAM Jean	L'Isle-Jourdain (32)	Pétanque Lisoise (32)
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	73	Gironde	33	BONNASSIES Georges	BOULANGER Henri	GATUIS Jean	Bordeaux	Bon Accueil
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	74	Gironde	33	EYDELJ	COLLE Alain	CASTAING Jean	Caudrot	Pétanque Caudrotaise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	75	Gironde	33	KRITICOS Claude	GINER Pierre	BRAZZALOTTO Ardolino	Libourne	Amis Pétanque Libourne
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	76	Gironde	33	LEUDE Claude	DESCOMBES René	CABIROL Jean	Bassens	P-C Bassens
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	77	Gironde	33	MARTY Robert	PAOLUZZO Delfino	PEYCAM Claude	Bordeaux	Grand Parc Bacalan
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	78	Gironde	33	REBEYROL Jean	FABREGUES Georges	ARTIADA Gabriel	Bordeaux	Pétanque Emile Combes
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	79	Gironde	33	SIMONET Jacques	FELICIANO Abilio	BENITO Maurice	Mérignac	A-B Mérignac
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	80	Gironde	33	VILA Robert	MICHAUD Pierre	COUSINET Daniel	Bordeaux	C-A-Municipal
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	81	Hérault	34	DIET André	LEHMANN Marcel	ABRIC Roger	Sète	B-S Sète
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	82	Hérault	34	GUY René	JOURDAN Noël	CARAYON Daniel	Montpellier	Francs Pétanqueurs Montpellier
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	83	Hérault	34	JALLABERT Alexis	DE RUBIS Albert	CHIARILLO Jean	Sète	Chemins Sète
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	8								

N° CF	Année	Jour	Nature	N° Catg	Lieu	Dpt	Nb	Département	N°	Joueur 1	Joueur 2	Joueur 3	Ville	Club
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	90	Isère	38	VIVIER André	VIVIER Pierre	GARCIA Joseph (38)	Vienne (38)	Vienne Pétanque
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	91	Landes	40	RIGAL Roger	CHEVALIER Bernard (40)	FAUTHOUS Victor	Mont-de-Marsan	Stade-Montois Pétanque
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	92	Loir-et-Cher	41	BILLARD Roger	GUIGNARD Jean	COUGNOT Olivier	Blois	Asso Blaisoise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	93	Loire	42	CARILLO Christian	BOYADJIAN Bernard	BARSAMIAN Jo	Saint-Etienne	Pétanque Sans-Souci Saint-Etienne
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	94	Lot	46	AUSSET Bernard	ROSIES Guy	GARCIA Fernand (46)	Cahors	Pétanque Saint-Georges
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	95	Lot	46	BATOUT Claude	BERTHON Michel (46)	MIQUEL René	Cahors	Pétanque Saint-Georges
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	96	Lot-et-Garonne	47	CALAIS Michel	DUTHU Henri	DONDA Jean-Claude	Agen	Les Halles Agen
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	97	Lot-et-Garonne	47	DUVERGER René	TAUZIN Elie	CHASTEAU André	Marmande	Esplanade
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	98	Lot-et-Garonne	47	NARDOU Didier	MALGOUYAT Guy	MARLAS René	Villeneuve-sur-Lot	Pétanque Villeneuveoise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	99	Gard-Lozère	48	FABRE Jean (48)	BOUTONNET Albert	MICHEL Jean-Paul	Florac	Pétanque Floracoise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	100	Maine-et-Loire	49	SINTES Yves	LOPINTO Robert	BIANCHI Louis (49)	Angers	Saint-Aubin
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	101	Maine-et-Loire	49	VACCARA Vincent	FREMONT Roger	JACOMMO Henri	Saint-Macaire-en-Mauges	Association Macaireoise Pétanque
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	102	Meurthe-et-Moselle	54	PEDESINI Nello	BOURGEOIS Bernard (54)	GIORDANI Gino	Bazeilles-sur-Othain	P-C Bazeilles-sur-Othain
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	103	Meurthe-et-Moselle	54	RUFFA Dominique	BARBIERI Jean-Pierre	MASCELLI Aldo	Trieux	S-C Trieux
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	104	Moselle	57	SIBILLE Gilbert	RICHAUD Aimé	SELLES Louis	Châtel-Saint-Germain	Amis Châtel-Saint-Germain
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	105	Moselle	57	STEINMETZ Jean	SCHIEVENE Igino	LEBLANC Roland	Metz	A-S Police
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	106	Nord	59	GAMBERINI Pierre	LORCA Michel	SANTIAGO Pepito	Roubaix	Les Pionniers
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	107	Oise	60	POCHE Raymond	BLERIOT Eric	PHILIPPOT Jean	Beauvais	Chantereine
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	108	Centre	63	AUDOYE François	CASTELLANO Jacques	ZULIANI Danilo	Clermont-Ferrand	Pétanque Gambetta Clermont-Ferrand
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	109	Centre	63	BOUCHET Daniel	BATISSON Jean	SOMARUGA Roger	Issoire	U-S Issoire
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	110	Centre	63	FERRI Jean-Marie	FERRI René	LANGLAIS Jean-Claude	Riom	A-S Maréchat
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	111	Centre	63	MARION André	PHULPIN René	BRESSON Maurice	Clermont-Ferrand	Pétanque Gambetta Clermont-Ferrand
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	112	Centre	63	SAPORTE Bertrand	GIMENEZ Henri (63)	PELLABOUT Robert	Clermont-Ferrand	Pétanque Gambetta Clermont-Ferrand
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	113	Centre	63	TREVY Paul	BOURDOULEIX Roger	METAYER Louis	Thiers	Pétanque Moutier
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	114	Basses-Pyrénées	64	CORCORAL André	PICARD Jean	LAGIERE René	Pau	Pétanque Paloise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	115	Hauts-Pyrénées	65	BREDA André	MAZZUCCONI Aldo	GAUTHIER Edouard	Tarbes	Les Cigognes
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	116	Pyrénées-Orientales	66	ANDREU François	BAILLES Louis	TURIAF René	Perpignan	Pétanque des Platanes Perpignan
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	117	Pyrénées-Orientales	66	FREIXE André	EGIDO Jean	SASOT Antoine	Perpignan	Pétanque des Platanes Perpignan
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	118	Pyrénées-Orientales	66	NAUDO Jean	NAUDO Gérard	BAILLS Claude	Perpignan	Pétanque Marsienne
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	119	Pyrénées-Orientales	66	PAYRE Jean-Marie	MANAUT Jean	LAPORTE Henri	Prades	P-C Prades
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	120	Alsace	67	MUNUERA Michel	MONTIEL Michel	SANCHIS Roger	Strasbourg	C-B Strasbourg
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	121	Alsace	68	MANCA Raphaël	RINALDI André	RINALDI André	Illzach	C-B Illzach
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	122	Rhône	69	CORNU Marcel	CORNU Roland	PIERRISNARD Roger	Lyon	ASPTT Lyon
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	123	Rhône	69	FAURE Gérard	X	X	X	X
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	124	Rhône	69	FAZZINO Antoine	FEMENIA Adrien	MANCILLA Julian	Lyon	Boule Provençale Lyon
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	125	Saône-et-Loire	71	SCHIMIZZI Alfred	MARIE Louis	DAVOUST Marcel	Digoin	P-C Digoin
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	126	Sarthe	72	RINALDI Aldo	LOCHET Lucien	MORGE Vital	Le Mans	Pétanque Vieille-Ville
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	127	Savoie	73	BERNARD Pierre (73)	BILLON Jean	BERGAMASSI René	Saint-Laurent-du-Pont	U-S-L
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	128	Savoie	73	RENCUREL Jacques	GUANZIROLLI Joseph	SEILLES Emile	Chambéry	Boules du Laurier
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	129	Savoie	73	ROTA Jacques	PILLET Paul	MARRA Annibale	Chambéry	Le Biollay
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	130	Haute-Savoie	74	LEFEBVRE Maxime	LAFOREL Jean	BAZIN Michel	Annecy	Boule d'Argent Annecy
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	131	Haute-Savoie	74	SIGISMONDI Marius	GRAND Jean	GROS Jean-Claude (74)	Annecy	Pétanque des Carrés
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	132	Haute-Savoie	74	TOFFOLI Raymond	VINCENT Humbert	DUBOIS Roger	Annecy	Pétanque des Carrés
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	133	Ile-de-France	75	BATALHA Jean-Gilles	RYCKEWAERT Serge	MARANINCHI Mathieu	Paris	Lou Pitchoun Paris
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	134	Ile-de-France	75	FRUTUOSO Michel (75-1)	ROBINET Claude (75)	COTTIN Maurice	Paris	Pétanque Monaco
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	135	Ile-de-France	75	GUYOMARD René	REAU Norbert	LAUNO Raoul	Paris	Lou Pitchoun Paris
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	136	Ile-de-France	75	JUSTAFRE Claude	JUSTAFRE André	PEREIRA Antoine (30)	Bobigny	A-B Cités
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	137	Ile-de-France	75	MARIOTTI Pierre	SANCHEZ Roger (Maroc)	VENOT Claude	Corbeil-Essonnes	A-S Corbeil-Essonnes
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	138	Ile-de-France	75	RIERA Roger	RICHARD Guy	MATTEI Marius	Paris	Refuge P-C Nation
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	139	Haute-Normandie	76	PHILIPPEAU Roger	HOMONT Jean-Claude	LE FLEM Jacques	Bolbec	A-B Bolbécaise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	140	Haute-Normandie	76	SEVESTRE Denis	CAILLEUX Jean-Claude	TENENHAUS Jean	Canteleu	P-C Canteleu
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	141	Deux-Sèvres	79	CHAMARD Daniel (79)	ROBIN Georges	TETARD Jean-Pierre	Niort	Prieuré Saint-Martin
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	142	Tarn	81	SAVES Michel	ZANARDO Tullio	PAGES René (81)	Rabastens	Pétanque Rabastinoise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	143	Tarn	81	VALLES Jean	TREILHOU Jacky	VANPAEMEL Gaston	Albi	Pétanque Madelaine
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	144	Tarn	81	VIGUIER Pierre	CATHALAU Jean	HUC Jean (81)	Graulhet	Pétanque Graulhétoise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	145	Tarn-et-Garonne	82	BAGIOLI Luigi	FILHOL Lucien	D'ARANJO Jacques	Castelsarrasin	Pétanque Château
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	146	Tarn-et-Garonne	82	BAPTISTE Paul	PUJOS Denis	PAUMIER Roger	Montauban	Pétanque des Halles
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	147	Tarn-et-Garonne	82	GUZMAN Isidore	CASTRO Joseph	DEJEAN Yvan	Montauban	Pétanque Sans-Souci Montauban
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	148	Tarn-et-Garonne	82	SAMARA Lucien	JEAN-LOUIS Hervé	DALLA RIVA Marc	Meauzac	Pétanque Meauzacaine
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	149	Vaucluse	84	POUPARD Edmond	PAGANO Salvatore	RUNCZYK Stanislas	Pertuis	Boule Pertuisienne
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	150	Vaucluse	84	SALADIN Pierre	SALADIN Guy	NIBBIO Alin	Avignon	Boule Carrée Saint-Lazare
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	151	Vaucluse	84	VIOT Roland	LANZA Roch	CAYROL Antoine	Apt	Boule Continentale
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	152	Vendée	85	FERVAL Maurice	PONTOIZEAU Guy	DORE Jules	Les Sables-d'Olonne	Pétanque Sablaise
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	153	Vienne	86	MARIGLIANO Guy	PETIT Roland (86)	JURY Michel	Poitiers	Pétanque Poitevine
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	154	Vosges	88	AVARE Christian	BOUACHIOU Ali	TOUSSAINT André	Nomexy	A-S Nomexy
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	155	Vosges	88	BAUDUER Paul	MARQUES Armand	SOLER Henri	Epinal	Electric Gaz
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	156	Vosges	88	FISCHER Jean-Luc	MULLER Marcel (88)	MIGLIACCIO Raymond	Châtel-sur-Moselle	Sports et Loisirs Châtel-sur-Moselle
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	157	Vosges	88	GARNIER Jean (88)	MEISSEL Marc	BERTIN Daniel	Neufchâteau	Pétanque Néocastrienne
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	158	Vosges	88	RAINIS Ezio	COURCHINOUX Gérard	BOYE Maurice	Epinal	Grand-Champ de Mars
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	159	Vosges	88	THIEBAUT Robert	PERRY Julien	LESPRIT-MAUPIN Robert	Epinal	Grand-Champ de Mars
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	160	Vosges	88	TRIBOULOT Gérard	JOBERT René	SAINT-DIZIER Yvan	Epinal	Grand-Champ de Mars

# LA GRANDE SEMAINE DE LA PÉTANQUE EST OUVERTE...

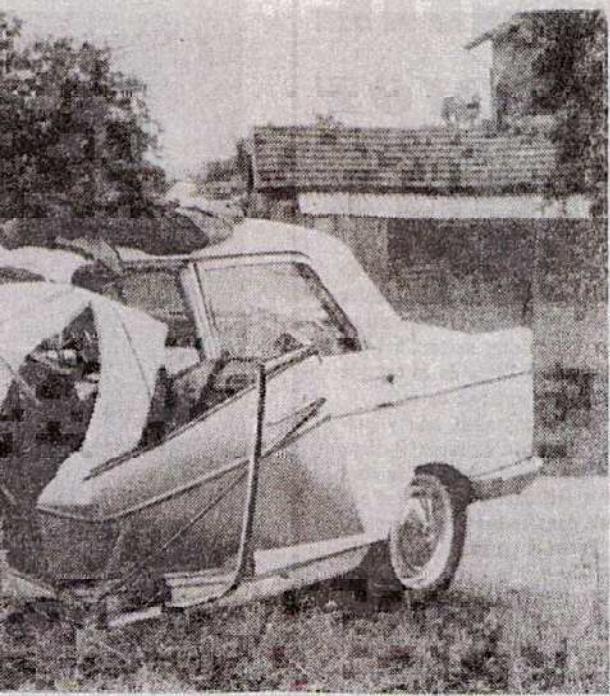
**Plus de 2.000 visiteurs sont attendus  
dans la CITÉ DES IMAGES**

**L**A grande semaine de la pétanque est ouverte ! Pour la première fois dans l'histoire d'une cité de la langue d'Oïl, un championnat de

France de Pétanque va se dérouler pendant trois jours. Lorsqu'il y a un an, les pionniers de la pétanque spinalienne émirent cette idée de championnat, beau-

RREFOUR DU "CHAT BOTTÉ"

**Une automobile heurte  
se contre un arbre  
et ses quatre enfants blessés**



choc effroyable contre l'arbre.

menceau, est en effet, marié à la sœur de Mme Normand.

M. Normand était revenu à la fin du mois chercher sa famille pour l'emmener chez sa mère qui demeure près de Saint-Dié, à Ste-Marguerite, et qu'il venait de prévenir par téléphone de son arrivée.

Mme Normand, qui est par ailleurs la fille de M. Péroz, sous-directeur de la BNCI à Epinal, est atteinte de luxations au bassin et au fémur. Elle est à l'hôpital St-Maurice où son état, bien que légèrement comateux, n'inspirait pas

d'inquiétudes en raison de l'absence de fractures.

Des quatre enfants qui se trouvaient à l'arrière de la voiture, la plus touchée est la petite Marie-Christine, qui, après avoir été examinée à la clinique Saint-Jean, a été dirigée sur Nancy.

L'état des trois autres n'inspirait pas d'inquiétudes.

Nous prions les familles Normand, Pierrel et Péroz d'accepter toute notre sympathie attristée dans la douloureuse épreuve qui les atteint.

coup pensèrent qu'il s'agissait d'une galéjade de plus, née autour d'une tournée de Ricard... Et puis la municipalité ayant compris tout l'intérêt de cette originale manifestation, appelée à rassembler à Epinal la masse des Méridionaux (a mis le poids d'une subvention dans le plateau de la balance. Des lors, les concours sont arrivés, la Société des Fêtes a équilibré le second plateau de la balance, du poids de sa grande expérience...

Aujourd'hui, il est admis que ce 19<sup>e</sup> championnat revêtira, aux yeux des organisateurs spinaliens, la même importance que, naguère, le concours international de Musique Populaire ou le concours Fédéral de Gymnastique féminine.

Les organisateurs spinaliens se sont attachés à enterrer les ma-

nifestations et concours spécifiquement sportifs, de r'jouissances folkloriques et touristiques. C'est pourquoi, au cours des quatre journées à venir, place sera largement faite aux images d'Epinal et aux sites des Hautes-Vosges.

Pour peu que le soleil suive les pétanqueurs du Midi jusqu'chez nous, Epinal apparaîtra à ses visiteurs sous son meilleur éclatage. La masse des joueurs, accompagnateurs, dirigeants et familles représentera quelque 2.000 personnes.

Ce chiffre donne une idée de l'ampleur des problèmes d'hébergement et de restauration devant lesquels se sont trouvés les membres de la Société des Fêtes.

Aujourd'hui, tout est résolu, grâce au dépannage des établissements scolaires, grâce au prêt, en literie, de l'armée américaine.

## UN APERÇU DU PROGRAMME

Depuis plusieurs jours, la voie spinalienne et les membres de la commission des terrains, s'activent à transformer le Petit Champ de Mars, en un élégant terrain de compétition. Ce Champ de Mars qui a déjà vu tant de parades et de défilés militaires, va retenir du cliquetis pacifique des boules de pétanque, et des exclamations joyeuses des joueurs. On l'a aménagé — juste ce qu'il faut — ratisé, rénové, éclairé et sonorisé. Depuis hier, les emplacements de jeux ont été tracés à la craie : les vieux plateaux de l'allée de la Moselle vont devenir aussi célèbres que ceux de Cavaillon ou d'Aix-en-Provence.

Le rush des pétanqueurs commencera dès jeudi 6 août. Ce jour-là le président du championnat supervisera la première opération officielle, qui sera, le tirage au sort des poules du Championnat de France (jeudi à 15 heures dans le grand salon de l'Hôtel de Ville). Les premières délégations sont attendues pour ce soi-là : c'est pourquoi la permanence fonctionnera en mairie jusqu'à 24 heures.

La grande invasion se déverra sur Epinal, dans la journée de vendredi, on a prévu le maximum pour l'accueil des équipes qui arriveront un tiers par le fer, deux tiers par la route. En prévision de ces arrivées massives, la permanence fonctionnera en gare, jusqu'au dernier train et à la mairie jusqu'à 24 h. : la réception fonctionnera également à partir de 20 h. 30 à la salle des fêtes.

Samedi, le soleil se levera sur Epinal, sous la forme d'une boule de pétanque d'or, car le programme de ce samedi est particulièrement chargé.

Dès le matin, Epinal verra le

défilé des sociétés participantes, avec le concours des musiques militaires de la garnison. Rassemblement à 8 h., place de la Gare, avec l'itinéraire suivant : rue des Etats-Unis, rue Léopold-Bourg, rue Rualménil, rue Aubert, pont Carnot, monument aux morts, place Foch, où aura lieu un dépot de gerbes, avenue Gambetta, Petit Champ de Mars.

A 9 h., début des jeux jusqu'à 12 h., reprise à 14 h. 15.

La soirée sera marquée, à 20 h. 30 par un défilé de musique militaire en ville ; et à 21 h. par une grande fête de nuit au parc du Château.

Pour cette fête de nuit, au théâtre de Verdure, la Société des Fêtes s'est assurée le concours prestigieux des ballets lumineux de Viviane Deck (qui a fait les beaux soirs de Versailles).

Figurent également au programme, le chanteur international André Gilles, grand prix du Disque.

La seconde partie du programme sera spécialement consacrée aux productions spinaliennes.

La Société des Fêtes veut faire

porter son effort sur cette présentation typique constituant un grand dépliant artistique de pure saveur spinalienne. Les enfants de Pinau rééditeront, dans une présentation nouvelle, leurs succès passés avec : « Les Images Vivantes d'Epinal », « Les Contes de Fées », « L'Epopey Napoléonienne ».

Lorsque le rideau, rouge et or, tombera sur le dernier grognard, les pétanqueurs pourront se retrouver, dès 22 h., à la salle des fêtes, où sera donné le grand bal de nuit des 19<sup>e</sup> Championnats, avec le célèbre orchestre Auguste Baldi.

La nuit sera courte, mais les champions se réservent pour le lendemain, où dès 8 h., en présence du président Louis Alquier, se dérouleront les éliminatoires directes du Championnat de France.

Au programme de ce dimanche sont inscrits, à 11 h. 30, réception à l'Hôtel de Ville par le maire d'Epinal qui reviendra tout exprès d'Espagne ; à 12 h. 30, banquet officiel au Central-Hôtel ; à 14 h. 15, reprise des jeux ; à 17 h. 30, présentation des flâlistes sur le terrain d'honneur.

La distribution des prix aura lieu, devant le secrétariat vers 19 heures.

Pour se remettre de leurs émotions, les pétanqueurs pourront, de 17 à 24 h., à la salle des fêtes, participer à la sauterie et au bal de nuit (sans interruption) avec le concours du grand orchestre Jean Chiffre.

Pour beaucoup de visiteurs, ce sera l'occasion de visiter Epinal et les Vosges. Dans cette perspective, une excursion est prévue pour le lundi. Départ à 8 h. pour les Vosges. Points principaux visités : la crête des Vosges, le château du Haut-Koenigsbourg, vignobles alsaciens, Gérardmer, halte-repas à Saint-Hippolyte.

## Les Départements représentés

Soixante-quatre équipes en première catégorie, et cent-sept en deuxième, représentant les départements suivants (ou plutôt les comités) : Alsace-Maritime, Alsace, Ariège, Ariège, Aude, Aveyron, Basses-Alpes, Basse-Normandie, Basses-Pyrénées, Bouches-du-Rhône, Centre, Charente, Corrèze-Maritime, Cher, Corse, Côte-d'Or, Deux-Sèvres, Dordogne, Doubs, Drôme, Finistère, Gard, Lozère, Gers, Gironde, Haute-Alpes, Haute-Auvergne, Haute-Garonne, Haute-Savoie, Haute-Vienne, Hérault, Ille-et-Vilaine, Indre-et-Loire, Isère, Landes, Loire, Loir-et-Cher, Lot, Lot-et-Garonne, Maine-et-Loire, Meurthe-et-Moselle, Moselle, Nord, Normandie-Centrale, Oise, Rhône, Roussillon, Sarthe, Sologne, Saône-et-Loire, Savoie, Tarn, Tarn-et-Garonne, Var, Vaucluse, Vendée, Vienne, Vosges.

Ajoutons qu'aura lieu également un concours de tenues et que les organisateurs ont prévu des prix de présentations.

## AVIS DE DÉCÈS

CHAVELLOT - CHANTRAINE. — M. SAINT-LEONARD - PLAINFAING. Emile Ferina ; les familles Lienard, Ferina, Pierrat, Pierre, Rivat, Demmer, parents et amis, ont la douleur de vous faire part de la mort de

Madame Emile FERINA née Marguerite LIENARD décédée le 3 août 1964.

Le service funèbre sera célébré en l'église de Chavelot, le mercredi 5 août, à 10 h. 15.

Remerciements à l'église. Inhumation au cimetière de Chantraine, le même jour, à 11 h. 15.

Monsieur Gustave DIETSCHE survint accidentellement le 2 août 1964, dans sa 67<sup>e</sup> année. Ses obsèques auront lieu en l'église de Saint-Médard, le mercredi 5 août, à 9 h. 30, pour être inhumé ensuite dans la concession familiale à Plainfaing.

DARNEY. — M. Adrien Servas et Mme Louise Servas, et leurs filles Mme Jean Servas et Mme Louis

*Samedi et dimanche*  
*dans une ambiance de kermesse*

# LE CHAMPIONNAT DE FRANCE DE PÉTANQUE DONNERA A ÉPINAL, UN VISAGE "MÉDITERRANÉEN"

Il n'y a plus guère de jours qui nous séparent du Championnat de France (Seniors) qui va se dérouler les 8 et 9 aout dans le cadre merveilleux du Champ de Mars spinallien. Les Services municipaux mettent la dernière main à la préparation des terrains de jeu, ain-

si qu'à la mise en place des matériaux nécessaires à l'organisation.

Quoi qu'il en soit, tout sera prêt à l'heure « H » et samedi matin, Epinal s'éveillera dans une joyeuse ambiance de kermesse.

Le Championnat s'annonce plus indécis que jamais. De nombreuses triplettes se valent car les unes et les autres approchent de la perfection et à ce stade les écarts se creusent difficilement. Il est bon de souligner la brillante forme de l'équipe Palaggi-Blanc-Fraire qui s'est montrée digne de son titre de champion de France en enlevant samedi à Marseille, le Tournoi organisé par notre confrère « Le Provençal » et la Maison Ricard, qui groupait la bagatelle de 1264 équipes. Les Varois ont battu en finale la formation avignonnaise Marquis, Othello, qui avaient pour partenaire Roger Viancos, ancien champion de France de boxe,

Cela promet de vives empoignades lesquelles seront suivies attentivement par de nombreux spectateurs et cette débauche de beau jeu, risque d'amener de nombreux adeptes dans les rangs des pétanqueurs vosgiens car ils seront certainement conquis par ce jeu intéressant dont l'effectif de pratiquants ne cesse de croître... peu partout en France.

**Que feront les Vosgiens ?**

Le Comité des Vosges sera représenté par quatre équipes en première catégorie et six en deuxième. En dépit de la valeur des joueurs qui sont qualifiés, nos Vosgiens peuvent tirer leur épingle du jeu. Nous ne serions pas étonnés si la première catégorie, une équipe vosgienne atteignait les demi-finales. Plus qu'en n'importe quelle autre discipline sportive, l'avantage terrain joue un rôle souvent déterminant. En deuxième catégorie également nos joueurs peuvent se distinguer. Pour le moment, nos représentants aligneront dans cette catégorie six équipes, ce nombre peut être augmenté d'une ou deux formations si la Corse continue d'observer un mutisme qui fait珍惜 le forfait.

Gardons toute notre confiance nos représentants. Espérons qu'ils puissent dans la galerie nombreuse qui suivra leurs ébats, la chance de vaincre, afin d'obtenir un beau classement dont l'éclat jaillirait sur le Comité départemental des Vosges, l'un des plus jeunes, mais également l'un des plus prometteurs de France.



Voici les champions de France 1963 (première catégorie) qui viendront à Epinal avec l'idée de faire la passe de deux, ils sont actuellement en pleine forme et viennent d'enlever le tournoi du « Provençal » à Marseille.  
De gauche à droite : FRAIRE, PALLAGE et BLANC (Joyeux Boulonnais Hyérois)

# Les XIX<sup>es</sup> Championnats de France de pétanque

**Les premières équipes méridionales s'entraînent sur le "mail" du Petit-Champ-de-Mars**

**S**i la météo tient ses promesses, à partir de vendredi, on pourra regarder la carte de France à l'envers et la Cité des Images sera transformée en une ville méditerranéenne. Les XIX<sup>es</sup> championnats de pétanque ne seront pas seulement une manifestation sportive inaccoutumée, ils constitueront aussi un grand défilé folklorique dont l'Epinal est appelé à tirer le plus légitime profit étant donné les sacrifices financiers consentis au moment du vote du Budget primitif.

L'invasion pacifique est commencée depuis hier. Deux cent vingt-quatre équipes engagées, plus de 2.000 visiteurs, sont attendus dès aujourd'hui.

Certains joueurs chevronnés n'ont pas attendu ce matin pour venir reconnaître les lieux. Déjà, hier après-midi, le Petit Champ de Mars était le théâtre des premières joutes amicales et un tournoi, en nocturne, s'est déroulé au long de la Moselle.

On pouvait déjà voir, hier après-midi, l'équipe Brocca, de Port-de-Bouc (Bouches-du-Rhône), l'équipe Galand, de Paris, champion de France en 1958 à Valence, l'équipe Felicia, des Landes.

Pour l'heure, le Petit Champ de Mars a été transformé en mail par les services de la voirie spinalienne qui s'emploie à réaliser l'implantation des jeux sur le terrain. Les commissaires surveillent cette implantation délimitée par des bandes blanches.

Devant la tribune officielle déjà dressée, des barrières métalliques délimitent le périmètre des terrains réservés pour les parties terminales, c'est-à-dire les demi-finales et les finales.



C'est le 1<sup>er</sup> février 1964, dans le Grand Salon de l'Hôtel de Ville que furent jetées les premières bases de l'organisation des 19<sup>es</sup> Championnats de France de Pétanque. Au cours de cette importante réunion, le Président ALTERIO avait dit toute sa confiance dans les organisateurs spinaliens. On reconnaît de gauche à droite : MM. René PAUZIN, MORTAL, Louis ALTERIO, André ARGANT, André DESBUISSON, Jean BOUINIOT.

Un autre périmètre de barrières métalliques délimite les emplacements dévolus à la première catégorie.

Les joueurs de 2<sup>e</sup> catégorie se verront réservé les jeux en bordure d'allées et toutes les allées, des marronniers de la Moselle et au long du Cours (jardins d'enfants).



M. Louis ALTERIO, président de la Fédération Française de Pétanque, remettant la médaille d'argent à M. Alex ALBIN (U.S. Contrexéville), vétéran des pétanqueurs vosgiens (79 ans). Ceci se passait le 1<sup>er</sup> février 1964, dans le Grand Salon de l'Hôtel de Ville d'Epinal.

# Folklore et pétanque

## feront samedi et dimanche d'Épinal le haut - lieu de la petite boule

Si la lutte parmi les triplettes de « première catégorie » promet d'être ardente, celle qui animera la deuxième catégorie ne le sera pas moins. Cent-soixante formations vont s'affronter et il est facile de prévoir une lutte sans merci. Chaque comité départemental nourrit le secret espoir de décrocher la victoire à Epinal car cette victoire dans l'Est sera pour les équipes méridionales un « label » de qualité car trop souvent on a reproché aux Méditerranéens de n'être invincibles que chez eux et

on leur a toujours reproché de ne pas chercher à s'imposer ailleurs.

Ils vont donc profiter de l'occasion pour vaincre dans la Cité des Images. Ils vont avoir à lutter contre une véritable coalition mais ils pensent pouvoir décrocher la victoire envers et contre tous.

Première ou deuxième catégorie, il y aura de l'action sur les deux tableaux et cette débauche de beau jeu emballeira tous ceux qui seront venus à Epinal assister à ces 19<sup>e</sup> Championnats de France qui s'achèment vers un succès total.

## VOICI LES JOUEURS QUALIFIÉS EN 2<sup>e</sup> CATÉGORIE

- A. St Joseph (Alpes-Maritimes)  
 1. GIORDANENG<sup>o</sup> Edmond  
 2. BALESTRE id.  
 3. LANDRA id.  
 4. BESSI id.  
 5. RANCUREL id.  
 6. TASCHER id.  
 7. PELLEGRIN id.  
 8. LEGLISE id.  
 9. BOURBERIS id.  
 10. MERCURIO id.  
 11. DUTTO id.  
 12. LUCIANO id.  
 13. CONTI id.  
 14. ALLARD id.  
 15. SOMA id.  
 16. MANCA (Alsace) Rafael  
 17. GAILLARD id.  
 18. RINALDI id.  
 19. MUNUERA id.  
 20. MONTIEL id.  
 21. SANCHIS id.  
 22. FARGIER M. (Ardèche) Michel  
 23. FARGIER A. id.  
 24. NOUGIER id.  
 25. CADENET id.  
 26. AIMÉ id.  
 27. UHRAN id.  
 28. LEMAIRE Henri  
 29. CARTIER id.  
 30. GHY id.  
 31. VEILLON (Ardèche) Charles  
 32. GALDON id.  
 33. DI MARTINO id.  
 34. MARMIGERES id.  
 35. PLAZZA id.  
 36. RAUFASTE id.  
 37. MARTINEZ (Aude).  
 38. COPEL id.  
 39. SEGURA id.  
 40. DELPONT (Aude) Roger  
 41. BOYER id.  
 42. GUILAIN id.  
 43. TIPPERIE id.  
 44. PAOLINO id.  
 45. CAMP id.  
 46. COMPTÉ id.  
 47. BURGEON id.  
 48. PIBOULEAU id.  
 49. COUSTELLIER id.  
 50. BERLANDIER id.  
 51. LAURENT id.  
 52. DELUPY id.  
 53. TISSIER id.  
 54. SANTACATALINA id.  
 55. BONALDI id.  
 56. DALBO id.  
 57. ERUCHANDEU id.  
 58. PALOMAR (Aveyron) Joseph  
 59. JEANJEAN id.  
 60. TOURRET id.  
 61. CROS id.  
 62. ALARCON id.  
 63. AUZUECH id.  
 64. ESCOFFIER (Basses-Alpes) Paul  
 65. FRANCESCHI id. René  
 66. IMBERT id.  
 67. DOUAT id.  
 68. RAMBLA id.  
 69. SAINT-RAYMOND (Basse-Norm.)  
 70. PORTE id.  
 71. PAVONI id.  
 72. CORCORAN (Basses-Pyrénées) André  
 73. PICARD id.  
 74. LARGIERE id.  
 75. REY (Bouches-du-Rhône) Alain  
 76. BURDIN id.  
 77. BUISSON id.  
 78. GUILLI id.  
 79. ALARCON id.  
 80. CHALDJIAN id.  
 81. ALBIGES id.  
 82. COMBES (id.)  
 83. GAMACHO (id.)  
 84. RUIZ id.  
 85. GUINTOLI id.  
 86. ORSINI id.  
 87. LUBRANO id.  
 88. CASTELLO id.  
 89. BENSON id.

367. SINTES id. *Yves et Louise Robert*  
 368. LOPINTO id.  
 369. BIANCHI id.  
 370. RUFFA (M.-et-Moselle) domino *S.C. Turen*  
 371. MASCELLI id.  
 372. BARBIERI id. *y-féline*  
 373. PEDESINI id.  
 374. BOURGEOIS id.  
 375. GIORDANI id.  
 376. STEINMETZ (Moselle).  
 377. SCHIEVENE id.  
 378. LEBLANC id.  
 379. RICHARD id.  
 380. SIBILLE id.  
 381. SELLES id.  
 382. GAMBERINI (Nord). *Richard Aimé* Pierre  
 383. LORCA id.  
 384. SANTIAGO id.  
 385. SEVESTRE (Norm. Centrale).  
 386. CAILLEUX id. *Antoine Robert*  
 387. TENENHAUS id.  
 388. POCHÉ (Oise).  
 389. BLERIOT id.  
 390. PHILIPOT id.  
 391. PIERRISNARD (Rhône).  
 392. CORNU Marcel id.  
 393. CORNU Roland id.  
 394. FAZZINO id.  
 395. FEMENIA id.  
 396. MANCILLA id.  
 397. ANDREU (Roussillon).  
 398. BAILEES id.  
 399. TURIAF id.  
 400. FREIXI id.  
 401. EGIDO id.  
 402. SASSOT id.  
 403. PAYRE id.  
 404. HANAUT id.  
 405. LAPORTE id.  
 406. NAUDO J. id.  
 407. NAUDO G. id.  
 408. BAILLS id. *Claude*  
 409. RINALDI (Sarthe). *Alde*  
 410. LACHET id.  
 411. MORGE id.  
 412. SCHIZZI (Saône-et-Loire). *René Alfred*  
 413. MARIF id. *Yves* *René* Marcel  
 414. DAOUST id.  
 415. ROTTA (Savoie).  
 416. MARRAT id.  
 417. PILLET id.  
 418. RANCUREL id. *Jean*  
 419. GUANZIROLI id. *Jean*  
 420. SEILLES id. *Emile* *Jean*  
 421. BERNARD id.  
 422. BILLON id.  
 423. BERGAMASSI id.  
 424. VIGUER (Tarn).  
 425. CATHALAU id. *Jean*  
 426. BUC id.  
 427. VALLES id.  
 428. TREILHOU id.  
 429. VAN-KEMMEL id.  
 430. SAVES id.  
 431. ZANARDO id.  
 432. PAGEC id.  
 433. BAGIOLI (Tarn-et-Garonne). *Yves*  
 434. FILHOL id. *Yves* *Paul*  
 435. D'ARANJO id. *Yves* *Roger*  
 436. ELLARIVA id.  
 437. SAMAPA id.  
 438. HERVE id.  
 439. BAPTISTE id. *Paul*  
 440. PUJOS id. *René* *Roger*  
 441. PAUMIER id.  
 442. CASTRO id. *Paul*  
 443. FALGAYRAC id. *Yves* *Maurice*  
 444. GUZMAN id. *René*  
 445. SALADIN P. (Vaucluse).  
 446. SALADIN G. id.  
 447. NIBBIO id.  
 448. VIORT id.  
 449. LANZA id.  
 450. CAYROL id.  
 451. POUPARD id.  
 452. PAGANO id.  
 453. REINCZYK id.  
 454. PEYS (Vendée). *Féroual*  
 455. PONTOIZEAU id.  
 456. DORE id.  
 457. MARIGHIANO (Vienne).  
 458. PETIT JURY id. *Robert*  
 459. X.  
 460. X.  
 461. X.  
 462. X.  
 463. ERAIS (Vosges).  
 464. COURCHIROUX id.  
 465. BOYE id.  
 466. GARNIER id.  
 467. MIESSEL id.  
 468. BERTIN id.  
 469. MAUPIN id.  
 470. THIEBAUT id. *Robert*  
 471. PERRY id. *Yves*  
 472. FISCHER id.  
 473. MULLER id.  
 474. MIGLIASSO id.  
 475. AVARE id.  
 476. BOUACHOUR id.  
 477. TOUSSAINT id.  
 478. TRIBOULOT id.  
 479. JOBERT id.  
 480. SAINT-DIZIER id.

- PV Aix
1. AULZ, id.
2. GUINTOLI, id.
3. ORSUNI, id.
4. LURRANO, id.
5. CASTELLO, id.
6. BENSON, id.
7. DHO, id.
8. SMARAGDAZZI, id.
9. BREMOND, id.
10. DARRIGO, id.
11. BOURADIMAN, id.
12. BIRANGER, id.
13. CHAVILLON J., id.
14. CHAVILLON R., id.
15. BAUDINO, id.
16. VIAN, id. *Elie*
17. POULET, id. *Gustave*
18. MUSSO, id. *Etienne*
19. BUSSONE, id.
20. SERRA, id.
21. SANTI, id.
22. MARIN (Centre)
23. PHULPIN, id.
24. BRESSON, id.
25. AUDOYE, id.
26. CASTELLANO, id.
27. ZULIANI, id.
28. TREVY, id.
29. BOURDOULEIX, id.
30. METAYER, id.
31. BOUCHET, id.
32. BATISSON, id.
33. SOMARUGA, id.
34. FERRI Jean, id.
35. FERRI René, id.
36. LANGLOIS, id. *Jean (ou anglais)*
37. SAPORTE, id.
38. GIMENEZ, id.
39. PELLABOUT, id.
40. DOUSSINET (Charente)
41. NADAL, id.
42. DEVIGNE, id.
43. MARIENNEAU (Charente-Marit.)
44. THIBAULT, id.
45. GILLES, id.
46. CAILLAUD (Cher)
47. DELTEIL, id.
48. CORTESEQUÉ, id.
49. JESSET, id.
50. NUGES, id. *Roger*
51. DAVID, id. *Robert*
52. (Corse). *Poggioni*
53. id.
54. GARAFFA (Côte-d'Or).
55. RIPORELLA A., id.
56. GAROFALDO, id.
57. BUSQUEF, id. *Henri*
58. RIPORELLA André, id.
59. VACHERON, id.
60. FERDIN J.-L., id.
61. FERDIN Louis, id.
62. FARDES, id.
63. CHAMARD (Deux-Sèvres).
64. ROBIN, id.
65. TETARD, id.
66. LUCIDO G. (Dordogne).
67. LUCIDO J., id.
68. POMARES, id. *Joseph*
69. TOURNIER J.-M. (Doubs).
70. PAYRE, id. *Charles*
71. DASLIN, id. *ou l'acteur ?*
72. ONTIVERO, id.
73. CARRARA, id.
74. LAURENT, id.
75. BLANC, id.
76. MOREAU Alain, id.
77. MOREAU J.-C., id.
78. WIEDER (Drôme).
79. SANTIKIAN, id.
80. VETTER, id. *Barbara*
81. FARGIER, id. *Sabine*
82. JULIEN, id. *Louis*
83. BAPTISTE, id. *Gene*
84. ROMANO, id. *Elio*
85. BOURRY, id. *Pierre*
86. MANNEVAL, id. *Marc*
87. DURAND, id. *Pierre*
88. TONNINI, id.
89. SERRE, id.
90. PONDAVEN (Finistère) *Racquel*
91. LE GALL, id. *George*
92. PORHEL, id. *Raymond*
93. ALFIERI, id.
94. MAUMUS, id. *Raymond*
95. GIOCANTI, id. *Arnold*
96. Rideau, id.
97. COLLO, id.
98. LANGLOTTI, id.
99. BOISON (Gard-Lozère), id.
100. MAUDUIT, id.
101. AVOLSTIN, id.
102. PIJOL (Haute-Garonne).
103. FABRE, id.
104. SABADIE, id.
105. X, id.
106. HOMONT, id.
107. LE FLEM, id.
108. BREDA (Hautes-Pyrénées).
109. MAZUCONNI, id.
110. GAUTHIER, id.
111. GROS (Haute-Savoie).
112. GRAND, id.
113. SIGISMONDI, id. *Marius*
114. TOFFOLLI, id.
115. VINCENT, id.
116. DUBOIS, id.
117. LEFEVRE, id.
118. LAVOREL, id.
119. BAZIN, id.
120. JALABERT (Hérault).
121. DE RUBIS, id.
122. SCHIARILLO, id.
123. MOSCA, id. *Marius*
124. DURAND, id.
125. COLIN, id.
126. MAURAN, id.
127. NOUGARET, id.
128. CAGEAN, id.
129. POUJOL, id.
130. PARAYRE, id.
131. GELY, id.
132. GUY, id. *Rene*
133. JOURDAN, id.
134. CARAYON, id.
135. ALRIC, id. *ou ABRIC Roger*
136. LEHMAN, id.
137. DIET, id. *André*
138. MILLA, id. *Jean*
139. RIPOTE, id.
140. GENIES, id. *Maurice*
141. MARANINCHI (Île-de-France).
142. RYCKEWAERT, id.
143. BATALHA, id. *Jean*
144. FRUTUOSO, id.
145. ROBINET, id.
146. COTTIN, id.
147. MARIOTTI, id.
148. SANCHEZ, id.
149. VENOT, id.
150. JUSTAFRE Louis, id.
151. JUSTAFRE André, id.
152. PEREIRA, id.
153. MATTEI, id. *Marius*
154. RIERA, id. *Roger*
155. RICHARD, id. *Guy*
156. GUYOMARD, id. *René*
157. LAUNO, id. *ou ramone Raoul*
158. REAU, id.
159. VELLA (Indre-et-Loire). *Denis*
160. CLADERA, id. *Jean*
161. LAGRANGE, id.
162. VIVIER André, (Isère).
163. VIVIER Pierre, id.
164. GARCIA, id.
165. GARRY, id.
166. TIBARS, id.
167. GARDEROGLIO, id.
168. RIGAL (Landes).
169. CHEVALIER, id.
170. FAUTOUX, id.
171. CARILLOT (Loire).
172. BOYADJIAN, id.
173. BARSAMIAN, id. *Mo*
174. COUGNOT (Loir-et-Cher). *ou Loguegot Georges*
175. COUGNOT (Loir-et-Cher). *ou Loguegot Georges*
176. BILLARD, id. *Roger*
177. BATUT (Lot). *C*
178. BERTHON, id.
179. MIQUEL, id.
180. AUSET, id. *B*
181. ROSIES, id. *G*
182. GARCIA, id.
183. DUVERGER, (Lot-et-Garonne).
184. TAUZIN, id.
185. CHATEAU, id.
186. NARDON, id.
187. MALGOUJAT, id.
188. MARLAT, id.
189. CALAIS (Lot-et-Garonne). *Nicole*
190. DUTHU, id. *Hervé*
191. DONDAS, id. *Elaine*
192. VACCARA (Maine-et-Loire).
193. FREMONT, id.
194. JACOMO, id.

# Les XIX<sup>es</sup> Championnats de France de pétanque

## LE TON A ÉTÉ DONNÉ HIER APRÈS-MIDI PENDANT LE TIRAGE AU SORT DES POULES

Les XIX<sup>es</sup> championnats de France de pétanque sont entrés dans leur phase très active hier après-midi, à l'occasion du tirage au sort des équipes. C'était l'opération-clé de tout le championnat et on ne s'étonnera pas d'apprendre que le déroulement

### A PROPOS DU « POINT H »

Le mardi 11, aura lieu à Soba une sortie organisée par l'Equipe « Point H ». Départ le matin de la permanence. Quai Contades à 9 h. 45.

L'après-midi, un grand jeu sera lancé. Et le soir, après le repas, une veillée autour d'un feu clôturera la soirée. Le retour s'effectuera vers 10 heures. Des coûtes ramèneront ceux qui le désirent.

A mardi donc et bonne journée !

un écart au moment

le doublait

pe et se blesse

police qui rattrapa le conducteur du camion à Dinozé. Il s'agissait de M. Coquelle, 39 ans, domicilié à Blainville-sur-l'Eau, chauffeur aux Ets Meyer et Fils à Nancy, qui ne s'était pas rendu compte de l'accrochage. Il n'y avait effectivement aucune trace de choc sur la surface du véhicule. M. Coquelle est retourné sur les lieux afin que les policiers puissent procéder au constat.

L'état de M. Jacquier n'inspire pas de crainte.

### Pour les vacances...

10.000 rouleaux de belles fins de série de papiers peints sacrifiés

Coupe COUVER.SOL DE 3 à 18 m<sup>2</sup>

le m<sup>2</sup> depuis  
PLASTIQUE sur feutre 13 F.  
LINOS incrusté .... 12 F.  
VENISOL ..... 9 F.  
GERFLEX ..... 6 F. 50  
CONGOLEUM ..... 5 F. 50  
BALATUM ..... 3 F.

### FROMENT - ÉPINAL

9, Rue des Etats-Unis  
FACE LE ROYAL

### PEINTURES

depuis 2 F. 60 le kg.

**MONA**

1 F 40  
KG NET

ANTS S'ASSOCIENT  
RATION  
ANCES "

des opérations a été suivi avec attention et même une certaine fébrilité.

Depuis hier matin, le secrétariat-permanence de la Société des Fêtes, établi au rez-de-chaussée de la mairie, est assailli par les premiers arrivants, venus s'enquérir de leur quartier d'échéance.

On sait que la S.D.F. a rencontré les plus noires difficultés pour loger tout le monde, non seulement à Epinal, mais aussi dans la grande banlieue, puisque certaines équipes sont hébergées à Thaon, Igney, Pouxeux, Remiremont, Golbey, etc...

Déjà mercredi soir, les premiers arrivés sont allés tâter les terrains de jeux du Petit-Champ de Mars. Certains ont même dis-

puté les premières rencontres amicales et on a pu voir des matches en nocturne sur l'Allée des Marronniers.

Tout ce monde bien sympathique, s'est retrouvé hier dès 15 heures, dans le grand salon de l'Hôtel de Ville, transformé en maison commune méridionale : casquettes claires, chapeaux de toile blanche, chemises claires aussi, visages broyés, et accent chantant... la pétanque opère des miracles, à commencer par ce soleil méditerranéen qui aura le bon goût d'être encore là, samedi et dimanche ! Quelques dames, venues en supporters, ont assisté au tirage au sort et les premiers commentaires allaient bon train !

### Les opérations se sont déroulées

#### dans la légalité

Les opérations de tirage au sort se sont ouvertes, à l'heure dite. A 15 h. 15, M. l'adjoint Desbuisson allait s'enquérir de récupérer deux vases municipaux qui ont servi d'urnes. Puis le tirage commença en présence de MM. Desbuisson, adjoint au maire, Millet, président du Doubs, Rancé, président de Franche-Comté, Georges Frémiet, Ganaye, Vertadier, Dieterlé, Lanau, Mortal, M. Lepoittevin, Wiederker, Jean Bouinot, le président René Pauzin étant survenu avec un léger retard, et avec une poignée de télégrammes en main.

Il s'agissait de répartir dans les différentes poules les 64 équipes de Première catégorie et les 160 équipes de Deuxième catégorie. Opération menée dans la légalité, au moyen de jetons rouges et jaunes, et en présence de nombreux contrôleurs, au fur et à mesure de l'appel du numéro de l'équipe et de la référence de la poule, les résultats étaient pointés sur les plans, sans contestation possible.

Au terme de ce tirage au sort, peut-on dire que le championnat est joué ? Absolument pas, car la répartition a été assez bien brassée. Tout le monde garde ses chances intactes !

#### Des pronostics ?

Des pronostics ? C'est bien risqué ! Tout au plus, peut-on remarquer, que par hasard, vont se trouver dans la même poule, l'équipe Galaud de Paris, champion de France en 1958 à Valence et l'équipe Broca-Defratis-Rohmer de Port-de-Bouc, laquelle équipe est arrivée à Epinal depuis plusieurs jours.

Parmi les équipes en vue — sur le plan national — citons, en Première catégorie, Galaud-Barthélémy-Arcelot (Ile-de-France) ; l'équipe du Var, qui vient de gagner à Marseille (Palaz, Blanc, Fraire) ; l'équipe du Boussillon (Gozé, Pages, Catala) ; l'équipe

de Toulouse (Bianchetto, Ruffart, Boube).

Pour l'Est de la France, on peut espérer que finiront avec les honneurs, les équipes de Briey (M.-et-M.) avec Ruffat, Mascell, Barnieri ; une équipe d'Epinal (Reacs, Courchinoux, Boyer) ; l'équipe Casablanca de Wittelsheim ; en Deuxième catégorie, l'équipe de Dijon (Busquet, capitaine de l'équipe de rugby, Ripponcelli, Vacheron) ; celle de Besançon (Jean-Marie Tournier, Peyré, Daclin) et dans les Vosges, l'équipe Arnold père et fils et Matheron.

Aujourd'hui, veillée d'armes pour les 2.000 visiteurs attendus ; on assistera certainement à quelques belles parties d'entraînement avant le coup d'envoi de samedi matin.

P. J.

### Circulation réglementée samedi soir

Considérant que les manifestations prévues au Parc du Château le samedi 8 août, en soirée, nécessitent une réglementation spéciale de la circulation des véhicules, le maire d'Epinal a arrêté :

Article 1<sup>e</sup>. — Le samedi 8 août 1954, de 20 heures à 24 heures, les conducteurs de véhicules se rendant au Parc du Château, devront y accéder par le Faubourg d'Ambrial et devront aller se garer, soit au parking du Stade de la Colombière, soit au parking du Château.

Article 2. — Pendant les mêmes heures, le stationnement des véhicules est interdit sur l'ancien Chemin de Bruyères.

Article 3. — A l'issue des manifestations, l'évacuation des véhicules se fera par l'ancien Chemin de Bruyères et la rue St. Michel, pour ceux parqués au Stade de la Colombière, et par le Faubourg d'Ambrial pour ceux parqués au Château.



Pendant les opérations de tirage on reconnaît au bureau, MM. MILLET, président du Doubs, VERTADIER, GANAYE, Georges FREMIET, adjoint DESBUISSON

# LES XIX<sup>e</sup> CHAMPIONNATS DE FRANCE DE PÉTANQUE SONT OUVERTS

## CE MATIN, MUSIQUE EN TÊTE L'IMPOSANT DÉFILÉ DES TRIPLETTES ENGAGÉES IRA DE LA GARE AU PETIT CHAMP DE MARS

DÉPUIS plus de deux mois, il n'avait pratiquement pas tombé une goutte d'eau sur Epinal. Par un mauvais coup du sort, il a suffi que l'on accroche les calicots et

chambres disponibles à 50 kms à la ronde.

Finalement, la ténacité vosgienne est venue à bout de l'insouciance méditerranéenne.

Néanmoins, que de palabres, que de discours, que de guignols de la permanence. Casquettes claires, ou pied-de-poule, chapeau blanc, feutre de gardian, bretet basque moutonnant dans la galerie réservée, en temps ordinaire, au service des eaux.

Le Président Marquis, MM. Wahl et Thirlat voyaient leur belle organisation battue en brêche par les initiatives des débrouillards et des resquilleurs !

A 10 h. 15, un premier rush, après l'arrivée du Vintimille, traversa Epinal, de la gare à la mairie. Puis, à partir de midi, ce fut le défilé ininterrompu des voitures devant la mairie.



M. André ARGANT, Maire d'Epinal, aux Amis de la Pétanque : « Notre désir est de bien vous accueillir dans une atmosphère de chaude amitié ».

Les oriflammes des Championnats de Pétanque pour que le ciel se couvre, hier matin, et que les averses mouillent les triplettes qui s'exerçaient en avant-première, sur le petit Champ-de-Mars.

Apparemment, les concurrents sont en pleine forme ; déjà jeudi soir, des joutes amicales les ont opposés sous les marronniers du Cours, jusqu'à très tard dans la nuit. En effet, sous les allées spécialement éclairées, on a poussé la boule jusqu'à une heure du matin.

### La grande invasion

Dès l'ouverture de la permanence hier matin en mairie, ce fut l'en矢issement. Par la route et par le fer, le gros de l'armée pétanquiste a déferlé sur la mairie, où les membres de la Commission de l'hébergement ont vécu une journée harassante.

En effet, les arrivants se sont révélés bien plus nombreux que les attendus. En moyenne, les équipes annoncées comprenaient un ou deux accompagnateurs supplémentaires. Si bien que, malgré toutes les précautions prises en matière d'hébergement, elles ont été vite dépassées. Il a fallu réquisitionner toutes les

Vers 15 h., M. Wiederkehr, accompagnant son groupe du Lot-et-Garonne, se présentait à la permanence. Ce groupe suscitait

tous des colonies, qui séjournent à Epinal.

En définitive, c'est à une magnifique présentation que l'on assistera ce soir au Château.

Rappelons qu'en première partie, se produiront les fameux ballets de Viviane Deck, ainsi que le chanteur de charme André Gilles, chanteur international, Grand Prix du Disque.

### Le défilé de ce matin

La Pétanque française se présentera ce matin aux Spinaliens



M. Pierre MARQUIS, Président de la Société des Fêtes et Président de la Pétanque spinalienne : « Que le meilleur gagne ! »

un mouvement de curiosité et de sympathie puisque la triplette d'Agénie comprend un mutilé des deux jambes, venu dans sa valiette avec ses bagages en remorque.

Un peu plus tard, M. Lesprit-Maupin accueillait en gare, les membres de la Fédération : M. Villier, président d'honneur et Mme ; M. Portailler et Mme ; M. Lari et Mme ; M. Piron et Mme ; M. Massoubrot et Mme.

Les averses orageuses de l'après-midi n'avaient pas pour autant noyé les enthousiasmes.

Mais il y avait quelques inquiétudes, il faut l'avouer. C'étaient les organisateurs du spectacle de ce soir, au Théâtre de Verdure. Une fois encore, on ressortait le vieux dicton : « Chaque fois qu'on organise quelque chose à Epinal, il pleut ! »

Pourtant, le spectacle monté par M. Lacave et ses amis de la S.D.F. est très au point. Il a fal-

### Le mauvais sort s'acharne sur Perpignan

Le mauvais sort semble s'acharner sur les équipes de Perpignan. Parmi la triplette qui nous conduisait à Epinal, nous avons rencontré l'un des joueurs avec un doigt de la main droite entouré d'un pansement - Raison ? Le malheureux pétanqueur avait été accidenté en route, il s'était coincé un doigt dans une portière alors que le train roulait à 100 à l'heure. Espérons que la triplette de Perpignan pourra jouer quand même ce matin.



M. André DESBUISSON, Adjoint aux Sports et Président du Comité d'organisation : « Soyez les bien-venus... »

au grand complet. Le rassemblement des équipes se fera sur la Place de la Gare. De là, le défilé précédent des musiques militaires se rendra au Petit Champ-de-Mars.

Chaque comité sera annoncé par des porteurs de pancartes et de bâtons aux armes de la province représentée. Le cortège marquera un arrêt sur la Place Foch, pour un dépôt de gerbe.

Les concours débuteront à 9 h. Souhaitons le soleil à nos visiteurs et que le meilleur gagne !

P. J.

### Dans le tourbillon des bals de la Pétanque

Tandis que les triplettes se remettent des émotions de la journée, autour d'un pastis, les accompagnateurs, les familles, et les Spinaliens pourront, à leur tour, se divertir à la Salle des Fêtes.

En effet, le Comité des Championnats et la Société des Fêtes ont prévu des soirées dansantes de tout premier ordre.

Ce soir samedi, à partir de 22 heures, après le spectacle du Château, le Bal de nuit des Championnats sera animé par le célèbre orchestre Augusto Baldi.

Dimanche, on a remettre ça à 0 jet continu puisque la Salle des Fêtes sera ouverte à une sauterelle et un bal de nuit de 17 à 24 heures sans interruption, avec le concours du grand orchestre Jean Chiffre.

Ce sera l'occasion à la fois de faire découvrir aux visiteurs la belle Salle des Fêtes d'Epinal et d'offrir aux champions un lieu de rendez-vous agréable, dans une ambiance qui ne manquera pas d'être très très chaleureuse, quelle que soit la température extérieure.

## LE PROGRAMME DES TROIS JOURNÉES

Voici le programme des trois journées tel qu'il a été établi par le Comité des Championnats. Rappons simplement, au sujet de la fête de nuit de samedi, que le maire a pris un arrêté relatif à la circulation.

### SAMEDI 8 AOUT

DEFILE avec le concours des Musiques militaires de la Garnison.

8 heures : RASSEMBLEMENT : Place de la Gare.

ITINERAIRE : Rue des Etats-Unis, rue Léopold-Bourg, rue Rusaliménil, rue Aubert, Pont Carnot, Monument aux Morts Place Foch, dépôt de gerbe, rue Gambetta, Petit Champ de Mars.

9 heures : Commencement des jeux.

12 heures : Arrêt des jeux.  
12 h. 15 à 14 h. : Déjeuner.

14 h. 15 : Défilé de musique militaire en ville.

21 heures : PARC DU CHATEAU : Fête de Nuit au Théâtre de Verdure, avec au programme :

— Première partie :  
— Ballet lumineux de Viviane Deck.

— André Gilles, chanteur Inter-

14 h. 15 : Reprise des jeux.

17 h. 30 : Présentation des finalistes sur le terrain d'honneur.

19 heures : Distribution des prix devant le secrétariat.

De 17 à 24 heures : SALLE MUNICIPALE DES FETES, rue de la Louvière : Sauterie et Bal de Nuit (sans interruption) avec le concours du grand orchestre Jean Chiffre.

### LUNDI 10 AOUT

#### EXCURSION

8 heures : Départ, Place des Vosges.

19 heures : Retour, Place des Vosges.

TOURS PRINCIPAUX VISITES : Crêtes des Vosges, Château du Haut-Koenigsbourg, Vignobles d'Alsace, Gérardmer.

Halte repos, de 12 h. à 13 h. 30 : Saint-Hippolyte.

### LA VIE POLITIQUE

Communiqué du Mouvement de la Paix

On nous prie d'insérer :



*M. René PAUZIN, âme de ce Championnat au nord de la Loire : « Eh ! bé ! je vais vous dire. S'il pleut, on mettra « le petit » sous un parapluie et non sous un parasol ! ».*

lu rassembler 300 gosses et ce n'est guère facile en ce moment. Les enfants sont en vacances ou en colonies.

On a cependant pu rassembler l'armée napoléonienne, en faisant des emprunts dans les effectifs.

**Le comité d'organisation des Championnats de France interdit absolument l'accès des jeux aux photographes ambulants.**

#### Place de la Gare.

**ITINERAIRE :** Rue des Etats-Unis, rue Léopold-Bourg, rue Rualménil, rue Aubert, Pont Carnot, Monument aux Morts Place Foch (dépot de gerbes), rue Gambetta, Petit Champ de Mars.

9 heures : Commencement des jeux.

12 heures : Arrêt des jeux.

12 h. 15 à 14 h. : Déjeuner.

14 h. 15 : Défilé de musique militaire en ville.

21 heures : PARC DU CHATEAU : Fête de Nuit au Théâtre de Verdure, avec au programme : *Première partie :*

— Ballets lumineux de Viviane Deck.

— André Gilles, chanteur international, Grand Prix du Disque. *Deuxième partie :*

— Images vivantes d'Epinal.

— Contes de fées.

— Epopée napoléonienne.

22 heures : SALLE MUNICIPALE DES FETES, rue de la Louvière : Bal de Nuit des XIX<sup>e</sup> Championnats de France de Pétanque, avec le célèbre orchestre Augusto Baldi.

#### DIMANCHE 9 AOUT

8 heures : PETIT CHAMP DE MARS : Commencement des éliminatoires directes du Championnat de France.

11 h. 30 : Réception par M. le Maire d'Epinal, du Comité de la Fédération Nationale de Pétanque et des délégués des Comités départementaux.

12 h. 30 : Banquet officiel, Central Hôtel, Place Emile Stein.

12 h. à 14 h. : Arrêt des jeux. Déjeuner des participants.

#### EXCURSION.

8 heures : Départ, Place des Vosges.

19 heures : Retour, Place des Vosges.

*Points principaux visités : Crêtes des Vosges, Château du Haut-Koenigsbourg. Vignobles d'Alsace. Gérardmer.*

*Halte repas, de 12 h. à 13 h. 30 : Saint-Hippolyte.*

## L'équipe de Perpignan a déposé une gerbe au pont tragique de Haréville-sous-Montfort



Hier après-midi, l'équipe de pétanque de Perpignan, et ses accompagnateurs, conduite par Michel Attié, président, est allée déposer une gerbe au pont tragique d'Haréville-sous-Mon-

fort, où le 28 juillet, 70 Perpignanais trouvaient la mort. La délégation venue d'Epinal, s'est rendue à Haréville en mimical et en voiture. La gerbe fut déposée au coin du pont où le car

percuta le parapet.

Après cette émouvante cérémonie, le groupe s'est rendu à l'hôpital de Vittel où se trouvent encore en traitement 6 survivants de cette catastrophe.

# Le Championnat de France de pétanque commence demain à Épinal

## LE TIRAGE AU SORT A ÉTÉ EFFECTUÉ HIER

**L**E Championnat de France de Pétanque est entré hier dans sa phase active. A l'Hôtel de Ville d'Epinal, le tirage au sort a été en effet effectué sous la présidence de M. André Desbuissou.

Selon les premières indications recueillies auprès des spécialistes, les formations régionales, et spécialement les triplettes vosgiennes, vont avoir à faire à forte partie et tout porte à croire qu'elles ne

franchiront pas le cap des éliminatoires.

En deuxième catégorie, les pronostics sont plus réservés, de nombreuses équipes des régions extraméditerranées paraissant en mesure de jouer les trouble-fête en raison du renfort très appréciable qui

leur est apporté par des spécialistes réputés rapatriés d'Algérie en raison des événements.

Nous reviendrons de façon détaillée sur la composition des différentes poules éliminatoires dans nos éditions de demain.

### LE TIRAGE AU SORT

#### Première Catégorie

##### POULE N° 1

- 109 Sarnito M. (Ile-de-France)  
31 Locatenni J. (Bouches-du-R.)  
64 Purodet (Drôme)  
10 Casabianca (Alsace)

##### POULE N° 2

- 67 Korizan J. (Gard-Lozère)  
157 Gallo J. (Var)  
73 Conquet J. (Gers)  
181 Raymond (Vosges)

##### POULE N° 3

- 79 Bos F. (Gironde)  
25 Bousquet R. (Aveyron)  
154 Palagi M. (Var)  
130 Lazaro S. (Maine-et-Loire)

##### POULE N° 4

- 55 Legrand (Charente)  
76 Riboulet (Gironde)  
163 Dozel A. (Var)  
115 Lenard J. (Ile-de-France)

##### POULE N° 5

- 169 Galli D. (Var)  
118 Feleccia (Landes)  
46 Gillaux (Bouches-du-Rhône)  
70 Larguier (Gard-Lozère)

##### POULE N° 6

- 22 Jeanjean H. (Aude)  
7 Gavino M. (Alpes-Maritimes)  
49 Battesti J. (Bouches-du-R.)  
187 Matheron (Vosges)

##### POULE N° 7

- 97 Huebert A. (Hautes-Pyrénées)  
139 Goze G. (Roussillon)  
16 Paris A. (Aube)  
52 Evangéliste R. (B.-d.-R.)

##### POULE N° 8

- 166 Scialo P. (Hérault)  
127 Monizza M. (Lot-et-Garonne)  
13 Zanon G. (Ariège)  
166 Zanetti B. (Var)

##### POULE N° 9

- 91 Vidal A. (Haute-Garonne)  
100 Borderie R. (Haute-Vienne)  
160 Debardien J. (Var)  
190 Vial (Vosges)

##### POULE N° 10

- 28 Martin J. (Basses-Pyrénées)  
1 Verne M. (Alpes-Maritimes)  
185 Thibers G. (Vosges)  
43 Richard E. (B.-d.-R.)

##### POULE N° 11

- 136 Charabini G. (Normandie-Centre)  
19 Buserio P. (Aude)  
121 Jughomme M. (Loire)  
40 Magnani T. (B.-d.-R.)

##### POULE N° 12

- 124 Combelles R. (Lot)  
94 Léonide F. (Hte-Normandie)  
145 Ruiz R. (Tarn)  
178 Reynier A. (Vaucluse)

##### POULE N° 13

- 34 Mezelly J. (B.-d.-R.)  
112 Arcalao A. (Ile-de-France)  
151 Sabatini M. (Tarn-et-Garonne)  
88 Lagarigue J. (Hte-Garonne)

##### POULE N° 14

- 58 Sintes G. (Charente-Maritime)  
148 Scredeller S. (Tarn-et-Gar.)  
142 Barnils V. (Roussillon)  
85 Biancotto A. (Hte-Garonne)

##### POULE N° 15

- 172 Chambet P. (Var)  
175 Serra R. (Vaucluse)  
4 Rosati Y. (Alpes-Maritimes)  
x (Dordogne)

##### POULE N° 16

- 133 Gutteriez B. (Nord)  
37 Brocca (B.-d.-R.)  
82 Irribarriac (Gironde)  
103 Marco (Hérault)

#### Deuxième catégorie

##### POULE N° 1

- Fourca (Meurthe-et-Moselle).  
X. (Haute-Garonne).  
Tippeire (Aude).  
Auset (Lot).

##### POULE N° 2

- Bauduer (Vosges). Poule 11  
Bellariva (Tarn-et-Garonne).  
Rotta (Savoie).  
Carillot (Loire).

##### POULE N° 3

- Cadet (Ardeche).  
Saladin P. (Vaucluse).  
Marienneau (Charente-Maritime).  
Guy (Hérault).

##### POULE N° 4

- Gamberini (Nord).  
Vian (Bouches-du-Rhône).  
Richard (Meurthe-et-Moselle).  
Valles (Tarn).

##### POULE N° 21

- Simonet (Tarn).  
Saves (Tarn).  
Rouquet (Haute-Garonne).  
Riberty (Hautes-Alpes).

##### POULE N° 22

- Chavillon J. (Bouches-du-Rhône).  
Viort (Vaucluse).  
Pedasnx (Meurthe-et-Moselle).  
Andreu (Roussillon).

##### POULE N° 23

- Garnier (Vosges).  
Poupard (Vaucluse).  
Singla (Haute-Garonne).  
Bernard (Savoie).

##### POULE N° 24

- Duverger (Lot-et-Garonne).  
Reynaud (Hautes-Alpes).  
Fargier (Drôme).  
Toffoli (Haute-Savoie).

	Saladin P. (Vaucluse). Mariennau (Charente-Maritime). Guy (Hérault).	Rouparc (Isère). Singla (Haute-Garonne). Bernard (Savoie).
	<b>POULE N° 4</b> Gamberini (Nord). Vian (Bouches-du-Rhône). Richard (Meurthe-et-Moselle). Valler (Tarn).	<b>POULE N° 24</b> Duverger (Lot-et-Garonne). Reynaud (Hautes-Alpes). Fargier (Drôme). Toffol (Haute-Savoie).
	<b>POULE N° 5</b> Bansuri (Savoie). Veila (Indre-et-Loire). Caillaud (Cher). Batut (Lot).	<b>POULE N° 25</b> Girac (Gironde). Cainis (Lot-et-Garonne). Schizzi (Saône-et-Loire). Lucido G. (Dordogne).
	<b>POULE N° 6</b> Pomtaven (Finistère). Eydelie (Gironde). Rinaldi (Sarthe). Albigeo (Bouches-du-Rhône).	<b>POULE N° 26</b> ?? Cros (Aveyron). Ferdin J.L. (Côte-d'Or). Guyomard (Île-de-France). X... (Corse). Brignone.
	<b>POULE N° 7</b> Rapuzzi (Hautes-Alpes). Viguier (Tarn). Airo (Hérault). Chamard (Deux-Sèvres).	<b>POULE N° 27</b> Giordanengo (Alpes-Maritimes). Phillipe (Haute-Normandie). Frutuoso (Île-de-France). Treyy (Centre).
	<b>POULE N° 8</b> Ferri J. (Centre). Ontivero (Doubs). Jesset (Cher). Nattei (Île-de-France).	<b>POULE N° 28</b> Busquet (Côte-d'Or). Deyewen. Freixi (Roussillon). Blanc (Doubs). Chapelle (Haute-Garonne).
	<b>POULE N° 9</b> Conti (Alpes-Maritimes). X... (Vienne). Bonassieu (Ardèche). Bouchet (Centre).	<b>POULE N° 29</b> Casse (Haute-Garonne). Lemalrie (Ardèche). Pellegrin (Alpes-Maritimes). Corcoran (Basses-Pyrénées).
	<b>POULE N° 10</b> Naudo J. (Roussillon). Fazzino (Rhône). Sintes (Maine-et-Loire). Justafre L. (Île-de-France).	<b>POULE N° 30</b> Darrigol (Bouches-du-Rhône). Saraymond (Basse-Normandie). Bagnol (Tarn-et-Garonne). Pierrimard (Rhône).
	<b>POULE N° 11</b> Tournier J.M. (Doubs). Errais (Vosges). Manca (Alsace). Alieni (Haute-Garonne).	<b>POULE N° 31</b> Brada (Hautes-Pyrénées). Bonaldi (Aude). Guillot (Bouches-du-Rhône). Sevestre (Normandie Centrale).
	<b>POULE N° 12</b> Fontanille (Gard-Lozère). Audoye (Centre). Marty (Gironde). Delpont (Aude).	<b>POULE N° 32</b> Poche (Oise). Mercurio (Alpes-Maritimes). Rey (Bouches-du-Rhône). Mosca (Hérault).
	<b>POULE N° 13</b> Vivier A. (Isère). Mauran (Hérault). Mariotti (Île-de-France). Bussone (Bouches-du-Rhône).	<b>POULE N° 33</b> Payre (Roussillon). Marc (Haute-Garonne). Aram (Gers). Fabre (Gard-Lozère).
	<b>POULE N° 14</b> Maraninen (Île-de-France). Fischer (Vosges). Castro (Tarn-et-Garonne). Winlinski (Haute-Auvergne).	<b>POULE N° 34</b> Pujo (Haute-Garonne). Romano (Drôme). Jalabert (Hérault). Cougnot (Loir-et-Cher).
	<b>POULE N° 15</b> Bessi (Alpes-Maritimes). Imbert (Basses-Alpes). Brunhes (Haute-Auvergne). Garaffa (Côte-d'Or).	<b>POULE N° 35</b> Brignoli (Haute-Garonne). Maupin (Vosges). Peys (Vendée). Palomar (Aveyron).
	<b>POULE N° 16</b> Nardon (Lot-et-Garonne). Rigal (Landes). Munuan (Alsace). Marighano (Vienne).	<b>POULE N° 36</b> Couteiller (Aude). Dho (Bouches-du-Rhône). Boisson (Gard-Lozère). Afiert (Finistère).
	<b>POULE N° 17</b> Saporte (Centre). Wieder (Drôme). Fargier M. (Ardèche). Compte (Aude).	<b>POULE N° 37</b> Milla (Hérault). Rebeyrol (Gironde). Stummelz (Moselle). Ducispe (Gers).
	<b>POULE N° 18</b> Delupy (Aude). Avere (Vosges). Vaccaro (Maine-et-Loire). Dousset (Charente).	<b>POULE N° 38</b> Gros (Haute-Savoie). Lubrano (Bouches-du-Rhône). Villa (Gironde). Garry (Isère).
	<b>POULE N° 19</b> Bonatti (Aude). Vellon (Ariège). Dufea (Gard-Lozère). Vini (Hautes-Alpes).	<b>POULE N° 39</b> Escoffier (Hautes-Alpes). Baptiste (Tarn-et-Garonne). Triboulet (Vosges). Marin (Centre).
	<b>POULE N° 20</b> Marnigères (Ariège). Leude (Gironde). Martinez (Aude). Maury (Haute-Garonne).	<b>POULE N° 40</b> Rideau (Finistère). Lefèvre (Haute-Savoie). Roux (Haute-Garonne). Ruiz (Bouches-du-Rhône).





et la manière de lancer haut pour lancer précis -



Un jeu très serré dans la soirée d'hier

Jessel (Cher).  
Nattel (Ile-de-France).

**POULE N° 9**  
Conti (Alpes-Maritimes).  
X.. (Vienne).  
Bonnassies (Gironde).  
Bouchet (Centre).

**POULE N° 10**  
Naudo J (Roussillon).  
Fazzino (Rhône).  
Sintes (Maine-et-Loire).  
Justafre L. (Ile-de-France).

**POULE N° 11**  
Tournier J.M. (Doubs).  
Errais (Vosges).  
Manca (Alsace).  
Alfieri (Haute-Garonne).

**POULE N° 12**  
Fontanille (Gard-Lozère).  
Audoye (Centre).  
Marty (Gironde).  
Delpont (Aude).

**POULE N° 13**  
Vivier A (Isère).  
Mauran (Hérault).  
Mariotti (Ile-de-France).  
Bussone (Bouches-du-Rhône).

**POULE N° 14**  
Maraninch' (Ile-de-France).  
Fischer (Vosges).  
Castro (Tarn-et-Garonne).  
Winlinski (Haute-Auvergne).

**POULE N° 15**  
Bessi (Alpes-Maritimes).  
Imbert (Basses-Alpes).  
Brunhes (Haute-Auvergne).  
Garaffa (Côte-d'Or).

**POULE N° 16**  
Nardon (Lot-et-Garonne).  
Rigal (Landes).  
Munuera (Alsace).  
Marighano (Vienne).

**POULE N° 17**  
Saporte (Centre).  
Wieder (Drôme).  
Fargier M. (Ardèche).  
Compte (Aude).

**POULE N° 25**  
Giner (Gironde).  
Calais (Lot-et-Garonne).  
Schuzzi (Saône-et-Loire).  
Lucido G (Dordogne).

**POULE N° 26**  
Cros (Aveyron).  
Ferdin J.L. (Côte-d'Or).  
Guyomard (Ile-de-France).  
X.. (Corse).

**POULE N° 27**  
Giordanengo (Alpes-Maritimes).  
Phillipo (Haute-Normandie).  
Frutuoso (Ile-de-France).  
Trevey (Centre).

**POULE N° 28**  
Busquet (Côte-d'Or).  
Freixi (Roussillon).  
Blanc (Doubs).  
Chapelle (Haute-Garonne).

**POULE N° 29**  
Casse (Haute-Garonne).  
Lemaire (Ardeche).  
Pellegrin (Alpes-Maritimes).  
Corcoral (Basses-Pyrénées).

**POULE N° 30**  
Darrigols (Bouches-du-Rhône).  
Sarahaymond (Basse-Normandie).  
Bagioli (Tarn-et-Garonne).  
Pierrisnard (Rhône).

**POULE N° 31**  
Breda (Hautes-Pyrénées).  
Bonaldi (Aude).  
Guilli (Bouches-du-Rhône).  
Sevestle (Normandie-Centrale).

**POULE N° 32**  
Poche (Oise).  
Mercurio (Alpes-Maritimes).  
Rey (Bouches-du-Rhône).  
Mosca (Hérault).

**POULE N° 33**  
Payre (Roussillon).  
Marc (Haute-Garonne).  
Aram (Gers).  
Fabre (Gard-Lozère).

**POULE N° 34**  
Pujo (Haute-Garonne).  
Rómano (Drôme).  
Jalabert (Hérault).  
Cougnot (Loir-et-Cher).

**POULE N° 35**  
Brignoli (Haute-Garonne).  
Maupin (Vosges).  
Peys (Vendée).  
Palomar (Aveyron).

**POULE N° 36**  
Coustellier (Aude).  
Dho (Bouches-du-Rhône).  
Boison (Gard-Lozère).  
Alfieri (Finistère).

**POULE N° 37**  
Milla (Hérault).  
Rebeyrol (Gironde).  
Steinmetz (Moselle).  
Duclap (Gers).

**POULE N° 38**  
Gros (Haute-Savoie).  
Lubrano (Bouches-du-Rhône).  
Villa (Gironde).  
Garry (Isère).

**POULE N° 39**  
Escoffier (Basses-Alpes).  
Baptiste (Tarn-et-Garonne).  
Triboulet (Vosges).  
Marin (Centre).

**POULE N° 40**  
Rideau (Finistère).  
Lefèvre (Haute-Savoie).  
Roux (Haute-Garonne).  
Ruiz (Bouches-du-Rhône).





# DERNIERS CLIQUETIS DE BOULES...

**UN** plus grand regret, aura été, au cours de ces trois journées passionnantes, de n'avoir pu promener un magnétophone d'un jeu à l'autre ! Les enregistrements étaient en une sauve pimenteuse, sans l'accent et sans la gêne, les réparties les plus drôles, les exclamations les plus curieuses, perdent tout leur charme.

Les pétanqueurs sont des hommes professionnels : ayant ménager le suspense, se encourager, faire attendre le public impatient. A la seconde où le pointeur va débarrasser le terrain, un remord l'étreint, il se reprend, revient au jeu, discute le terrain, repart le sol à petits coups, prend les dernières, connaît ses partenaires. D'ailleurs les pétanqueurs comme les autres ont leur jargon et leur langage typiques ; seuls les comprennent.

La boule ce fut toute maîtrisé, a dit le président Bussone, de la fédération, et auteur de cette fédération. Il a fait l'an dernier son championnat bouliste. Beaucoup, parmi les concurrents, avaient repris l'affirmation du président. Pour les uns, ce fut pour les autres, un succès, mais pour un certain nombre c'est aussi une source de revenus incontrôlable. Car le monde le suit dans le monde de la pétanque, mais personne ne change partie est sur le Petit Champ-de-Mars, pour qu'il s'est joué des sommes importantes.

La Société des Fêtes qui avait mis en place un plan d'hébergement bien connu, a été complètement débordée. On attendait 20 concurrents et accompagnants. En réalité, la SDF a eu à peu près 250 personnes. Dans les deux cas, les triplettes renvoient leur fiche d'inscriptions, sans signaler l'arrivée, et quelquefois des arrivants inattendus, quelques-uns à 23 heures, la SDF a dû faire face à une situation échelonnée. Ainsi, a dit René Pauzin, on a envoyé les équipes de Charmes, Thion, Isney, Rambervilliers, Bruyères, Montfort, Pouxeux, Eloyes, le potentiel spinalien note, a été surchargé par le transit des cars des agences, n'a pu accueillir ce surplus inattendu. Ensuite, certains restaurateurs ont éprouvé des difficultés inconnues. Chaque préfet de comité avait reçu une ou plusieurs recommandations de restaurants pouvant accueillir tel ou tel comité. Or, certains comités n'ont pas tenté de ces recommandations, soit parce que leur restaurant n'a pas le maximum pour tenir à bras raccourcis sur la place (qui n'est absolument rien) ou sur la SDF pour le maximum pour tenir à bras raccourcis sur la place (qui n'est absolument rien). De ce côté-là, tout a été fait pour régler les litiges entre les cafetiers-restaurateurs et les personnes qui n'ont vu personne !

Si les Spinaliens ont apprécié la bonne humeur et l'assentiment de nos visiteurs méridionaux, il faut reconnaître cependant que ceux-ci ont fait preuve d'une joyeuse indiscipline qui n'a pas été sans causer moult souci aux organisateurs.

Le 24 juillet, tout le monde a apprécié la sonorisation du Champ-de-Mars et l'efficacité des transmetteurs du 18 MHz. Les liaisons étaient rapides et sûres. De la permanence n'a rien manqué. De ce côté-là, tout a été fait pour régler les litiges entre les trois arbitres qui ont été nommés au minimum de temps.

Il n'a pas toujours eu recours à la force, mais on a déployé souvent le mètre, lorsque le règlement ne suffisait pas. Alors, le soulier, le mousqueton, le fusil, le fusil-pétanqueur, à tout ce qu'on admettait une norme : en effet entre un soulier et un soulier italien à la main, il y a une marge, mais dans un seul combat, on est vraiment à une pointe de pied près.

La fête de nuit du Château fut une réussite, nous l'assurons. Réussite due surtout aux efforts de la SDF qui a su, avec joie, animer les festivités et les images de l'époque. Des centaines de 200 personnes ont été invitées et des colonies de vacances ont été organisées, remarquables accueillies et accueillies. La reconstitution

de l'image célèbre de la bataille d'Austerlitz fut le clou de la soirée. Tous les enfants furent à la hauteur de leur rôle, depuis les jeunes garçons, tournoyant autour d'un remarquable Cadet Rousselle, jusqu'à la petite caninière, haute comme trois pommes, très fière de défier sous les rigoles impériales.

Malgré le maigre public transit, toute publicité n'est pas perdue puisque dans l'assistance figuraient tous les jeunes Loughborough et Hollies. C'était la grande soirée du jumelage. A noter qu'à Schwäbisch-Hall, on jouait à "Hamlet" en plein air et il pleuvait aussi !

Mme Viviane Deck aura au moins eu une satisfaction en venant à Epinal : elle y a retrouvé un cousin qu'elle n'avait pas vu depuis quinze ans !

Il faut avoir eu le courage et la patience de demeurer quelques heures, dimanche, à la permanence établie dans les locaux du château du Cours pour juger de l'effort de résistance accompli par ceux qui avaient sacrifié cette journée de repos à la cause de la pétanque. Au standard, malgré le sourire et la gentillesse de la téléphoniste, il fallait s'armer de patience pour obtenir, sans coupure, et sans trop d'attente, Marseille, Perpignan, Montpellier, Nice ou Bordeaux, ou Tours !

Aux résultats, MM. Verdiatier, de la deuxième catégorie et Fremot à la première, ont dû adopter le régime britannique pour résister à la marée méridionale.

Le tirage au sort, il a fallu toute l'autorité de M. Millet, président du Doubs pour ramener le calme. Car les pétanqueurs sont ainsi faits : ils ne sont jamais d'accord pour procéder au tirage au sort, quel que soit le procès employé.

Non loin de là, M. Bouvier, président de la commission des prix de présentation (tenue) a eu toutes les peines du monde à faire respecter la légalité. Volontiers révolteurs, les Méridionaux affirmaient avec un aplomb incroyable, que tout le monde avait été primé.

Les gens de l'Aveyron tempéraient en assurant qu'ils avaient été nommés premiers, aux deux et place des Corses de Wittelsheim (Alsace). Pourtant nous jâmes témoins de la proclamation des résultats et, si bien habiles fussent-ils, jamais les Aveyronnais ne furent nommés. L'alerte passée, ce furent les gens de la Loire qui arguèrent d'un prix de consolidation parce qu'on ne les avait pas vus dans le défilé. Ils arrachèrent ce prix après bien des palabres et des coups de gueule. En matière de pétanque « dans le doute, il ne faut jamais s'abstenir ! »

Le préposé aux prix et récompenses, M. Dieterle, a su garder

## Certains hôteliers et restaurateurs ont pâti de l'indiscipline des Méridionaux

Si les Spinaliens ont apprécié la bonne humeur et l'assentiment de nos visiteurs méridionaux, il faut reconnaître cependant que ceux-ci ont fait preuve d'une joyeuse indiscipline qui n'a pas été sans causer moult souci aux organisateurs.

La nuit où on attendait dix personnes, on en voyait arriver vingt et là où on en attendait cinquante, on n'en pas vu un. La plupart étaient venus en famille, avec femmes et enfants. Ceux qui devaient coucher dans les dortoirs du Lycée préféraient y amener leurs compagnons...

Ce qui est plus grave c'est que, négligeant les adresses que leur avaient été données de restaurateurs, nos visiteurs ont prétendu manger où bon leur semblait.

Ils n'ont oublié qu'une chose, c'est que nombreux de petits restaurants avaient fait un concert d'approvisionnement pour servir au plus juste prix des menus très améliorés et que l'absence des convives attendus leur a causé des pertes sensibles.

Nous ne donnerons en exemple que le seul restaurant de la Brasserie Universelle, qui accueillait cinquante Toulonnais et n'a pas l'ombre d'un seuil. De la une amère désillusion :

A chaque festivité c'est la même chose, nous déclare Mme Parmentier, ce sont les petits restaurants qui font les frais de l'opération. A quoi bon recruter ? On ne nous rembourse pas le pain, les pâtes et la viande gâchées. Ah ! si c'était

son sourire et son calme devant le mur de lamentations qui se dessinaient devant lui, au fur et à mesure des résultats.

Chacun voulait son prix, à tort ou à raison. Heureusement, ce qui était écrit, était écrit et M. Dieterle a gardé précieusement sa serviette-goyotte sur son ventre toute la journée. Il veillait sur son grishi comme si le gang de la pétanque était dans le coin.

Bien que surchargés de travail, les secrétaires ont su garder leur sourire malgré les casseroles.

Heureusement, pour les dérider, elles avaient sous le regard nos confrères du "Dauphin Libéré" et du "Provencal", qui sont de joyeux lurons et naissent dans les championnats de pétanque comme des mérrous dans les eaux de la grande bleue.

— « Ici ils ont tous une gomme dans la main ! Pourquoi une gomme ? Tout simplement pour effacer cinquante années de promesse des autres ! »

Le chef de cabinet du préfet, M. Emmanuel Karlin, après ces sorties familières ne pouvait pas demeurer en marge. Après avoir avoué que ses premiers débuts de pétanqueur remontaient à son enfance (il jouait avec des pierres rondes et un caillou en guise de chocochonet), il a eu la franchise de reconnaître, en présence du colonel Lebouc, que sa meilleure formation pétanquesque, il la doit à l'armée !

« Excusez-moi, mon colonel, je ne veux pas dire que l'on ne fait que cela pendant son service militaire ! »

La sonorisation du Château, réalisée par Claude Joly, a été parfaite. Sait-on que pour la présentation de l'épopée napoléonienne on avait dû enregistrer de nuit, une bande magnétique. L'opération avait duré, mercredi dernier jusqu'à 3 h. du matin. Le speaker et récitant était Jean Bonneville (hélas cruellement endeuillé le matin même), la musique d'accompagnement avait été choisie par Jean Petit, secrétaire de la F.M.U., lequel avait retenu les plus beaux enregistrements de musique classique réalisés par l'orchestre de Monte-Carlo, au sein duquel son fils est premier bassoniste.

L'ultime finale s'est prolongée, dimanche soir, jusqu'à 21 h. 30, sous une pluie battante. Ainsi fut réalisée la prédiction du président René Pauzin : « Le petit n'était même pas sous un parapluie, il était tout un sur le sable spinalien. Le terrain était un véritable marigot. Mais quelle explosion de joie lorsque les Maréchaux remontèrent « les îles de France » et quelle samba lorsque le score fut affiché au tableau ! »

Cependant, que restera-t-il de ce long déplacement à Epinal ? Les Méridionaux ne caissaient pas leur désir de se rencontrer l'an prochain chez eux, à Perpignan par exemple.

« Venez-vous, Epinal, c'est tout de même un peu loin. Un jour on nous fera faire les championnats à Dunkerque ou à Tamanrasset ! » — P. J.

## Opposition des classes moyennes à l'intégration des travailleurs indépendants dans le régime général de la Sécurité Sociale

La Fédération des Syndicats et Groupements Commerciaux des Vosges communique :

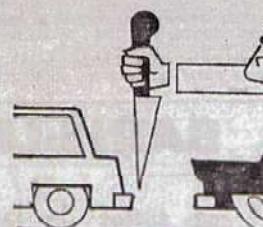
La presse s'est récemment fait l'écho d'une proposition de loi (n° 1058) déposée par plusieurs parlementaires, et plus particulièrement par M. Jacques Hébert, député de la Manche. Cette proposition viserait à : « étendre le régime général de la Sécurité Sociale aux membres des professions industrielles et commerciales, libérales et artisanales », qui groupent avec les membres de leurs familles plus de quatre millions de personnes.

Le Comité National de Liaison et d'Action des Classes Moyennes tient à préciser que toutes les grandes organisations professionnelles de l'artisanat, de l'industrie et du commerce et des professions libérales, ainsi que les Chambres de Commerce et d'Industrie et les Chambres de Métiers ont, il y a déjà plusieurs mois, approuvé à l'unanimité, un texte qui est diamétralement opposé à celui de la proposition de M. Jacques Hébert.

C'est d'ailleurs à partir du texte des organisations professionnelles que d'une part, une proposition de loi (n° 977) a été déposée, début juillet, par plusieurs parlementaires, dont le docteur Guillon, président de la Commission des Affaires Culturelles, Familiales et Sociales de l'Assemblée Nationale, et M. le Docteur Couderc, président du Groupe de Travail de cette commission, pour l'assurance maladie des travailleurs non-salariés, et que, d'autre part, un projet de loi est actuellement mis au point par le Ministère des Finances, lequel a déjà donné officiellement son accord de principe aux propositions du Comité National des Classes Moyennes.

Ces deux derniers projets donnent satisfaction dans leur ensemble aux organisations professionnelles, car ils répondent à la fois aux aspirations profondes et aux besoins réels des travailleurs indépendants, notamment en sauvant les grands principes

suivants : obligation d'assurance maladie, libre choix de l'organisme assureur, non intégration dans le régime général de la Sécurité Sociale, mais création d'un régime spécial et responsabilité de sa gestion par les travailleurs non-salariés eux-mêmes, fixation des cotisations et prestations minimas ; possibilité laissée aux professions de rechercher des couvertures plus complètes auprès d'organismes (mutuelles, compagnies d'assurances, etc.) de leur choix.



## Ne conduisez pas avec couteau

L'agressivité au volant entraîne, excès de vitesse, réduisant la sécurité routière. Alors, détendez-vous et conduisez avec plus de sécurité.

OFFERT AUX GRANDES CAUSES NATIONALES

# Les Aixois VIAN, MUSSO et POULET CHAMPIONS DE FRANCE A PETANQUE 2me CATEGORIE A GAZINO, PELLI et MICCANO d'Antibes le titre de 1re catégorie

EPINAL. — Samedi ont débuté les 2me championnats de France de boules à pétanque.

Les organisateurs, la municipalité, la société des fêtes et le Comité des boulistes des Vorges n'avaient pas ménagé leur peine pour donner à cette manifestation nationale tout l'éclat qu'elle méritait.

Dès 9 h. sur la place du Petit Champ de Mars, avait lieu le début des hostilités. Un après-midi B.-du-Rh. et le Var, grand vainqueurs de la première journée : les B.-du-Rh. qui avaient qualifié en première catégorie sept équipes sur huit, au terme des boules (seule l'équipe de Evangelista, mordant la poussière), se taillaient encore la part du lion en cinquième finale.

Brocce, Morelli, Mazzelli, qui remplaçait Magnani, Locatelli et Battisti franchissaient ce nouveau cap avec plus ou moins de difficultés, surtout pour Locatelli qui trouva en Sarnet, de l'île de France, un sévère client.

Au cours de cette première journée, la grosse surprise a été l'élimination des champions de France Paliagi, Blanc et Priez, par leur camarade hyérois Chambers, de la Boule des Deux Gares. Parmi les éliminés, citons les exploits de Giljeux face au Varois Dexel, après une lutte serrée et indécise, et aussi les Parisiens Arjola, en deuxième catégorie, après les poules éliminatoires, les B.-du-Rh. comprenaient comme qualifiés :

Vian, Albiges, Chevillon, Rey, Raux, Lubrano, Guillot.

Parmi les autres qualifiés citons Panza (Vaucluse), Imbert (B.-A.), Wider (Drôme), Viart (Vaucluse), Baggioni (Corse), Giordanengo (A.-M.), Pellegrin (A.-M.), Romano (Drôme), Escoffier (B.-A.).

## DEUXIÈME JOURNÉE SOUS LA PLUIE

S'ila première journée avait bénéficié d'un temps assez beau, par contre l'ultime journée de ces championnats se déroula sous la pluie battante. Ce n'était vraiment pas notre soleil provençal qui préside chacune de nos réunions boulistes.

Malgré cela, encore une fois les municipaux se sont taillé la part du lion.

En 8me de finale de la 1re ca-

tégorie, Brocca et Locatelli furent les principales victimes de ce tour. Seuls Magnani et Arvanitis franchirent le cap. D'ailleurs ceux-ci se qualifiquèrent en quart de finale où ils furent éliminés par Scialo, de l'Hérault, et Gavino, de la Côte d'Azur, ces derniers gagnèrent par la suite la finale.

En 2me catégorie, nous trouvons qualifiés en 16me de finale, Lubrano, Albiges, Vian, des Bouches-du-Rhône. Lubrano et Albiges furent stoppés en huitième de finale. Par contre les joueurs de la Petite Vitesse Aixoise franchirent successivement ce cap, calé des quarts de finale, des demi-finales et se trouvèrent finalement en finale face à Motte, triplette de l'île-de-France. Les Aixois, qui étaient handicapés comme nous l'avons déjà indiqué, par la pluie, furent contre mauvaise fortune bon cœur.

Grâce à l'appoint de Poulet, grâce au tir de Musso, les Aixois qui étaient menés par 7 à 5 au milieu de la partie, égaliserent et par la suite prirent l'avantage pour l'emporter enfin, par 13-7.

## Les qualifiés

### QUADRAGE

Sont qualifiés :

Castro (Tarn-et-Garonne) ; Monca (Alrance) ; Guillot (B.-du-Rh.) ; Musso (Hérault) ; Lubrano (B.-du-Rh.) ; Naude (Boussac) ; Veitier (Drôme) ; Bascurel (Savoie) ; Faure (Gard-Losère) ; Romano (Drôme) ; Pellegrin (A.-Maritime) ; Carillet (Loire) ; Vivier (Isère) ; Nardal (Charente) ; Jasset (Cher) ; Vella (Indre-et-Loire).

### 16mes DE FINALE

Reynier (Vaucluse) bat Busaro (Aude) 13 à 4.

Caccino (A.-M.) bat Kortxan (Gard-Losère) 13 à 12.

Serra (Vaucluse) bat Bos (Gironde) 13 à 8.

Dosol (Var) bat Giljeux (B.-du-Rh.) 13 à 11.

Brocca (B.-du-Rh.) bat Hubert (Hautes-Pyrénées) 13 à 7.

Vidal (Hte-Garonne) bat Gutierrez (Nord) 13 à 8.

Zanetti (Var) bat Riboulet (Gironde) 13 à 2.

Scialo (Hérault) bat Conquet (Gers) 13 à 11.

Galli (Hérault) bat Attolico (Ile-de-France) 13 à 8.

Verne (A.-M.) bat Soulié (Loir) 13 à 1.

Mazzelli (B.-du-Rh.) bat Debardien (Var) 13 à 8.

Chamet (Var) bat Paliagi (Var) 13 à 8.

Goze (Roussillon) bat Saintes (Charente-Maritime) 13 à 5.

Arvanitis (B.-du-Rh.) bat Biancolito (Hte-Garonne) 13 à 7.

Battisti (B.-du-Rh.) bat Richard (B.-du-Rh.) 13 à 9.

Locatelli (B.-du-Rh.) bat Sarnet (Ile-de-France) 13 à 11.

## Première catégorie

### HUITIEMES DE FINALE

Goze (Roussillon) bat Brocca (B.-du-Rh.) 13-8 ; Gavino (A.-M.) bat Locatelli (B.-du-Rh.)

13-10 ; Magnani (B.-du-Rh.) bat Serra (Vaucluse) 13-3 ; Zanetti (Var) bat Dozol (Var) 13-12 ; Chambet (Var) bat Reynier (Vaucluse) 13-3 ; Galli (Var) bat Verne (A.-M.) 13-10 ; Arvanitis (B.-du-Rh.) bat Vidal (Hte-Garonne) 13-12.

### 1/4 DE FINALE

Gavino (Alpes-Maritimes) bat Zanetti (Var) 13-6 ; Scialo (Hérault) bat Goze (Roussillon) ; Magnani (B.-du-Rh.) bat Galli (Var) 13-3 ; Arvanitis (B.-du-Rh.) bat Chambet (Var) 13-1.

### 1/2 FINALES

Gavino (A.-M.) bat Arvanitis (B.-du-Rh.) 13-6 ; Scialo (Yérrault) bat Magnani (B.-du-Rh.) 13-3.

### FINALE

Gavino, Pelli, Maccano (Antibes) battent Scialo, Munoz, Natoli (Frontignan) par 15 à 12.

## Deuxième catégorie

### SEIZIEMES DE FINALE

Baptiste (Tarn-et-Garonne) bat Garry (Isère) 13-9 ; Castro (Tarn-et-Garonne) bat Wieber (Drôme) 13-4 ; Lubrano (B.-du-

Rh.) bat Vella (Loire) 13-4 ; Le maire (Ardèche) bat Cadencet (Ardèche) 13-5 ; Albiges (Hte-de-France) bat Romano (Drôme)

13-0 ; Vian (B.-du-Rh.) bat Pellegrin (A.-M.) 13-2 ; Mariotti (Ile-de-France) bat Palomar (Avignon) 13-9 ; Guy (Hérault) bat Faure (Rhône) 13-0 ; Baggioni (Corse) bat Tournier (Doubs) ; Fontanille (Gard - Lozère) bat Maraninchi (Hte-de-France) 13-5 ; Carillot (Loire) bat Poujol (Hérault) 13-1 ; Duverger (Lot-et-Garonne) bat Mauri (Hte-Garonne) 13-12 ; Escoffier (B.-A.) bat Rapuzzi (H.-A.) 13-5 ; Garafa (Côte-d'Or) bat Mosca (Hérault) 13-11 ; Lucido (Dordogne) bat Rideau (Finistère) 13-11.

### HUITIEMES DE FINALE

Vian (B.-du-Rh.) bat Lemaine (Ardèche) 13-3 ; Mattei (Ile-de-France) bat Baggioni (Corse)

13-1 ; Mariotti (Ile-de-France) bat Albiges (B.-du-Rh.) 13-7 ; Guy (Hérault) bat Baptiste (Tarn-et-Garonne) bat Fontanille (Gard - Lozère) 13-9 ; Lucino (Dordogne) bat Duverger (Lot-et-Garonne) 13-5 ; Carillot (Loire) bat Garaffa (Côte-d'Or) 13-4 ; Escoffier (B.-A.) bat Lubrano (B.-du-Rh.) 13-11.

### 1/4 DE FINALE

Lucino (Dordogne) bat Carillot (Loire) 13-8 ; Castro (Tarn-et-Garonne) bat Mariotti (Ile-de-France) 13-11 ; Mattei (Ile-de-France) bat Guy (Hérault) 13-8 ; Vian (B.-du-Rh.) bat Escoffier (B.-A.) 13-1.

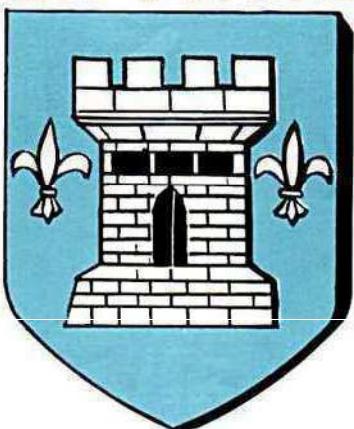
### DEMI-FINALES

Mattei (Ile-de-France) bat Castro (Tarn-et-Garonne) 11-8 ; Vian (B.-du-Rh.) bat Lucido (Dordogne) 13-3.

### FINALE

Vian, Musso, Poulet battent Mattei (Ile-de-France) 13-7,

ÉPINAL



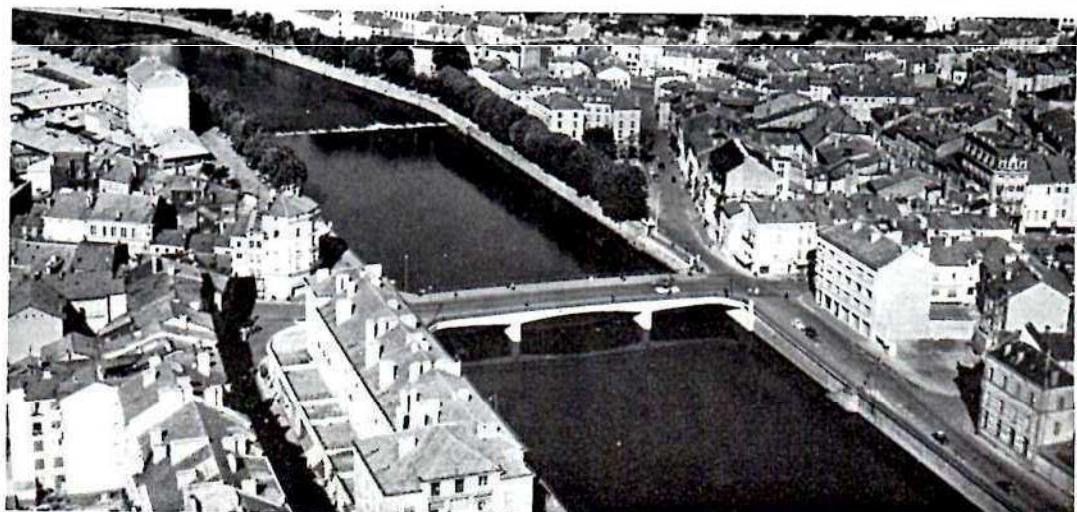
# championnats de france

M. HERRENSCHMIDT, Préfet des Vosges,  
lance le cochonnet en présence de M.  
René PAUZIN, Président.

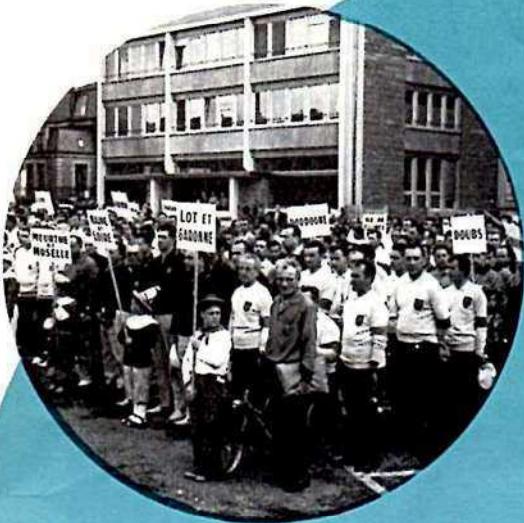


A l'occasion des XIX<sup>e</sup> Championnats de France de pétanque, la municipalité d'Epinal avait déployé une fastueuse organisation. M. André ARGANT, Maire, M. André DESBUISSON, Adjoint aux Sports et Président du Comité d'Organisation, M. Pierre MARQUIS, Président de la Société des Fêtes, M. René PAUZIN, Président du Comité Départemental de pétanque des Vosges, ont bien mérité de la capitale de l'imagerie française.

Ces championnats ont été en tous points réussis depuis le défilé, l'hommage aux disparus, jusqu'aux multiples festivités qui animaient ces très intéressants concours. Toute la population d'Epinal avait d'ailleurs entrepris de répondre avec enthousiasme à l'appel des organisateurs. Tous les participants conserveront longtemps un excellent souvenir de toutes les réceptions et manifestations sportives. Il y eut même le bal de la pétanque où se retrouvèrent avec la satisfaction qu'on devine, dans la chaude ambiance de l'orchestre JEAN CHIFFRE, les joueurs vainqueurs ou éliminés avec leurs dirigeants et accompagnateurs. En somme, il y eut une grande moisson de magnifiques images d'Epinal, toutes à la gloire de la grande cité.



# de pétanque Senior 1964



L'imposant groupe de pétanqueurs pendant la minute de silence au Monument aux Morts.



MM. BLANCK et DESBUISSON s'entretiennent avec les ex-champions de France.



A L'HOTEL DE VILLE D'EPINAL. — La municipalité avait tenu à recevoir les représentants des Fédérations de pétanque. Pendant l'allocution de Monsieur Pierre BLANCK, adjoint au Maire (3<sup>e</sup> à partir de la gauche), MM. Pierre MARQUIS, André DESBUISSON, P. BLANET, Emmanuel KARLIN (Chef de Cabinet du Préfet des Vosges), Marcel HOFFER Député, BUSSONNE, René PAUZIN.



L'équipe de l'Hérault qui se mesura avec les Alpes-Maritimes.



# championnats de France Senior

## PALMARES : PREMIERE CATEGORIE

8<sup>e</sup> de finale. — GOZE (Roussillon) bat BROCCA (Bouches-du-Rhône) à 8. — GAVINO (Alpes-Maritimes) bat LOCATELLI (Bouches-du-Rhône) à 10. — MAGNANI (Bouches-du-Rhône) bat SERRA (Vaucluse) à 3. — Zanetti (Var) bat DOZEL (Var) à 12. — CHAMBET (Var) bat REYNIER (Vaucluse) à 3. — GALLI (Var) bat VERNE (Alpes-Maritimes) à 10. — MAZZELLI (Bouches-du-Rhône) bat VIDAL (Haute-Garonne) à 7. — SCIALO (Hérault) bat BATTESTI (Bouches-du-Rhône) à 12.

Quarts de finale. — GAVINO (Alpes-Maritimes) bat ZANETTI (Var) à 6. — SCIALO (Hérault) bat GOZE (Roussillon) à 6. — MAGNANI (Bouches-du-Rhône) bat GALLI (Var) à 3. — MAZZELLI (Bouches-du-Rhône) bat CHAMBET (Var) à 1.

Demi-finale. — GAVINO (Alpes-Maritimes) bat MAZZELLI (Bouches-du-Rhône) à 6. — SCIALO (Hérault) bat MAGNANI (Bouches-du-Rhône) à 3.

Finale. — GAVINO-PELLI-MACCANA (Alpes-Maritimes) battent SCIALO-MUNOZ-NATALI (Hérault) 15-13.

## DEUXIEME CATEGORIE

Huitièmes de finale. — VIAN (Bouches-du-Rhône) bat LEMAIRE (Ardèche) à 3. — MATTEI (Île de France) bat BAGGIONI (Corse) à 1. — MARIOTTI (Île de France) bat ALBIGES (Bouches-du-Rhône) à 7. — GUY (Hérault) bat BAPTISTE (Tarn-et-Garonne) à 9. — CASTRO (Tarn-et-Garonne) bat FONTANILLE (Gard-Lozère) à 9. — LUCIDO (Dordogne) bat DUVERGER (Lot-et-Garonne) à 5. — CARILLOT (Loire) bat GARAFFA (Côte-d'Or) à 4. — ESCOFFIER (Basses-Alpes) bat LUBRANO (Bouches-du-Rhône) à 11.

Quarts de finale. — LUCIDO (Dordogne) bat CARILLOT (Loire) à 8. — CASTRO (Tarn-et-Garonne) bat MARIOTTI (Île de France) à 11. — MATTEI (Île de France) bat GUY (Hérault) à 8. — VIAN (Bouches-du-Rhône) bat ESCOFFIER (Basses-Alpes) à 1.

Demi-finale. — MATTEI (Île de France) bat CASTRO (Tarn-et-Garonne) à 9. — VIAN (Bouches-du-Rhône) bat LUCIDO (Dordogne) à 3.

Finale. — VIAN-POULET-MUSSO (Bouches-du-Rhône) battent MATTEI-RIERI-RICHARD (Île de France), 13 à 7.



Bel exemple de courage face à l'adversité : le pétanqueur d'Agen, Roger BOUE, venu sur le stade dans son véhicule d'infirme, a forcé la sympathie du public. On le voit ici lancer une boule.



Une phase de jeu.

## ECHOS DU CHAMPIONNAT

Les championnats 1965 Juniors à Verneuil-sur-Avre ? A l'issue des compétitions la candidature de la petite ville de l'Eure avait été retenue ; une décision définitive sera prise ultérieurement.

Les champions 1963, à la surprise générale, ont été éliminés dans les deux catégories dès les premières parties du samedi après-midi.

La finale de la deuxième catégorie se joua aux chandelles sous la pluie. Voilà qui prouve que rien n'arrête de parfaits pétanqueurs !

C'est la musique du 18<sup>e</sup> R. I. T. qui sous la direction du Sergent-Chef PERRIN anima les championnats. Un grand bravo aux jeunes musiciens.

Merci, René ! C'est sous ce titre que la « Liberté de l'Est » dans son numéro du 10 août a rendu hommage au sympathique Président de l'organisation. On pouvait lire qu'un championnat c'est comme un melon : ça se découpe en tranches. A dire vrai, celui que nous a offert M. René PAUZIN était de haute qualité.

La réception à la Mairie avait drainé une foule importante. C'est M. Pierre BLANK, Adjoint au Maire, qui eut la lourde charge de recevoir la masse imposante des dirigeants. Il était entouré de nombreuses notabilités régionales. Bien entendu, par quatre allocutions, la pétanque fut plus que jamais à l'honneur.

3.240 personnes ont été hébergées par le Comité organisateur qui ne disposait officiellement que de 600 chambres à Epinal. Comme il n'y eut aucune réclamation, cela prouve que le Comité a su faire preuve d'une technique remarquable.

Grands et petits Spinaliens encouragèrent les joueurs de leurs sympathiques vivats et acclamations tout au long du championnat. « Si ça continue, Epinal va être obligé de se rattacher à un département du Midi », nous a dit un joueur de Montpellier, sensible à une telle ambiance.



L'équipe gagnante première catégorie du Championnat de France de Pétanque.



L'équipe gagnante deuxième catégorie (Bouches-du-Rhône)



L'ex-champion de France vient de tirer. Le Préfet (x) des Vosges suit, amusé, la partie.

## 19<sup>ème</sup> Championnat de France Triplette senior pétanque en 1964 à Epinal



Une vue aérienne de la ville d'Epinal, qui a reçu ce Championnat de France en 1964

Ce **Championnat de France Triplette senior pétanque**, s'est déroulé les 8 et 9 août 1964 à Epinal (88).

C'est sur le **Petit Champ de Mars** Spinalien, que se sont déroulés ces Championnats de France en 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> catégorie.

Dès le samedi matin, un **défilé de toutes les délégations** est parti de la gare, pour déposer une gerbe au monument aux morts (Place Foch), et pour se disloquer aux abords du Petit Champ de Mars, pour un début des parties à 9 Heures.



Le défilé des pétanqueurs, en ce samedi matin, qui traverse le pont Sadi Carnot à Epinal

Le Président du CD88 **M. René Pauzin** et toute son équipe ont eu la lourde tâche de cette superbe organisation sportive.

## 2ème CATEGORIE

Ce Championnat en 2ème catégorie s'est déroulé en poules et a regroupé **160 Triplettes**

Pour les **équipes favorites**, guère de repère pour en citer quelques-unes.

Les **tenants du titre 1963 du (05)** : Vole, Leblanc et Riberty se sont inclinés dès le samedi après-midi.



**Les Champions de France en titre de 1963, lors du défilé dans les rues Spinaliennes**

Résultats à partir des 1/8 de finale :

### 1/8 de finale :

- Vian (13) bat Lemaire Henri, Cartier Francis, Gay André (Pétanque des Copains à Aubenas-07) 13 à 3
- Riéra (75) bat Biaggioni Dominique, Périnelli Robert, Baccarelli Jean (Pétanque Bastiaise à Bastia-20) 13 à 1
- Pomares (24) bat Duverger René, Tauzin Elie, Chasteau André (Esplanade à Marmande-47) 13 à 5
- Guzman (82) bat Fontanille Rémi, Trawinsky Jean, Deschanel Emile (A-S-C-E-A-M Bagnols-sur-Cèze-30) 13 à 9
- Escoffier (04) bat Lubrano Eugène «*Pipette*», Castello François, Benson Auguste (Gazélec à Marseille-13) 13 à 11
- Guy (34) bat Baptiste Paul, Pujos Denis, Paumier Roger (Pétanque des Halles à Montauban-82) 13 à 9
- Carillo (42) bat Garaffa René, Riportella Antoine, Garofalo Jean-Pierre (Pétanque des Abattoirs à Dijon-21) 13 à 4
- Mariotti (75) bat Albiges Jean, Combes Jean-Pierre, Camacho Robert (Boule Septèmeoise à Septèmes-les-Vallons-13) 13 à 7

### 1/4 de finale :

- Vian (13) bat Escoffier Paul, Franceschi Pierre, Hypolite Maurice (C-A Dignois à Digne-les-Bains-04) 13 à 1
- Riéra (75) bat Guy René, Jourdan Noël, Carayon Daniel (Francs Pétanqueurs à Montpellier-34) 13 à 8
- Pomares (24) bat Carillo Christian, Boyadjian Bernard, Barsamian Jo (Pétanque Sans-Souci à Saint-Etienne-42) 13 à 8
- Guzman (82) bat Mariotti Pierre, Sanchez Roger, Venot Claude (A-S Corbeil-Essonnes-75) 13 à 11

### 1/2 finales :

- Vian (13) bat Pomares Joseph, Lucido Gaëtan, Lucido Joseph (C-B Astérien à Saint-Astier-24) 13 à 3
- Riéra (75) bat Guzman Isidore, Déjean Yvan, Castro Joseph (Pétanque des Sans-Souci à Montauban-82) 13 à 9

**Finale :**

-  Vian Elie, Poulet Gustave, Musso Etienne (Petite Vitesse à Aix-en-Provence-13) battent Riéra Roger, Richard Guy, Mattéi Marius (Refuge P-C Nation à Paris-75) 13 à 7.

Le (13)



vainqueur du



(75)

N° CF	Année	Jour	Nature	N° Catg	Lieu	Dpt	Joueur 1	Joueur 2	Joueur 3	Département	N°	Ville	Club	Résultats
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	VIAN Elie	POULET Gustave	MUSSO Etienne (13)	Bouches-du-Rhône	13	Aix-en-Provence	Petite Vitesse	Vainqueur
57	1964	08/08	3S2C	7	Epinal	88	RIERA Roger	RICHARD Guy	MATTEI Marius	Ile-de-France	75	Paris	Refuge P-C Nation	Finale



**Poules**

								Hautes-Alpes	5	REYNAUD Albert	ROBERT Emile	MAUCCI Roméo	Gap	La Petite Boule du Barry	Poule	
								Alpes-Maritimes	6	CONTI Roland	ALLARD Louis	SOMA Etienne	Mandelieu-la-Napoule	U-S Mandelieu-la-Napoule	Poule	
								Alpes-Maritimes	6	MERCURIO François	DUTTO Jacques	LUCIANO François	Vallauris	S-L-C	Poule	
								Alpes-Maritimes	6	RANCUREL Jean-Pierre	BESSI Tony	RASCHIERO Guy	Nice	O-G-C Nice	Poule	
								Ariège	9	VEILLON Charles	GALDON Dominique	DI MARTINO Hubert	Pamiers	Milliane Pétanque	Poule	
								Aube	10	MARTINEZ René (Maroc)	COPEL Daniel	SEGURA Daniel	Bar-sur-Seine	A-B Barséquanaise	Poule	
								Aude	11	COMPTE Pierre	BERJON Jean	PIBOULEAU Henri	Narbonne	ASPTT Narbonne	Poule	
								Aude	11	DELPONT Robert	BOYER René (11)	GUILAINE Gérard	Carcassonne	P-C Kentucky	Poule	
								Aude	11	TISSEYRE René	PAOLINI Benoit	CAMPS Alain	Luc-sur-Orbieu	P-C 2 Moulins	Poule	
								Aveyron	12	ALARCON Quéricho	AUZUECH Claude	CROS Jules	Millau	Pétanque Millavoise	Poule	
								Bouches-du-Rhône	13	BUSSONE Marius	SERRA Angelin	SANTI François	Marseille	Boule Gitane	Poule	
								Bouches-du-Rhône	13	D'ARRIGO Joseph	BONADIMAN Ernest	BERANGER Paul	La Ciotat	Boule Etoilée La Ciotat	Poule	
								Bouches-du-Rhône	13	DHO Gustave	SMARAGDACHI Panaiotis	BREMOND Marius	Salon-de-Provence	Boule Manquée	Poule	
								Basse-Normandie	14	SAINT Raymond	PORTE Robert	PAVONI Galliano	Orbec	C-B-P Orbec	Poule	
								Haute-Auvergne	15	BRUNHES Charles	CLEDES André	TARENTO Albert	Laroquebrou	P-C Laroquebrou	Poule	
								Haute-Auvergne	15	WILINSKI Stanislas	CAUSSE André	DAUDET Gérard	Massiac	Pétanque Massiacoise	Poule	
								Charente-Maritime	17	MARIENNEAU Raymond	THIBAULT Georges	GILLES Maurice (17)	Rochefort	A-B Rochefort	Poule	
								Cher	18	CAILLAUD Henri	DELTEIL Joseph	COSTESEQUÉ Lionel	Bourges	Pétanque Berruyère	Poule	
								Côte-d'Or	21	FERDIN Jean-Louis	FERDIN Louis	PARDES André	Ancy-le-Franc	Boule du Centre Ancy-le-Franc	Poule	
								Doubs	25	MOREAU Alain (25)	MOREAU Jean-Claude (25)	BLANC Joël	Besançon	Pétanque Franc-Comtoise	Poule	
								Doubs	25	ONTIVERO Clément	CARRARA Jean-Louis	LAURENT Gérald	Audincourt	Pétanque Audincourtoise	Poule	
								Drôme	26	DURAND Pierre (26-1)	TONINI Ottorino	SERRE Georges (26-1)	Valence	Pétanque du Valence Sportif	Poule	
								Drôme	26	FARGIER Gabriel	JULIEN Louis	BAPTISTE Pierreta	Montélimar	A-S Montélimar	Poule	
								Gard-Lozère	30	BOISSON Maurice	GROLIER Robert	ABRIC Edmond	Le Vigan	Cévenol Pétanque	Poule	
								Gard-Lozère	30	DUFFES Paul	CABANIS Yvon	DRIOLE André	Quissac	Pétanque Bleue	Poule	
								Haute-Garonne	31	ALFIERI Claude	PIERINI Armand	MONNERAUD Michel	Toulouse	Boule Etoilée Saint-Aubin	Poule	
								Haute-Garonne	31	AVOUSTIN Gérard	MAUDEMAIN Bernard	CASSE René	Carbone	Pétanque Gare Carbonnaise	Poule	
								Haute-Garonne	31	PUJOL Christian	FABRE Antonin	SABADIE Jean-Louis	Toulouse	La Digue Fer à Cheval	Poule	
								Haute-Garonne	31	ROUQUET Michel	ROQUES Christian (31-1)	LUMBRERAS Fernand	Toulouse	T-P-C	Poule	
								Haute-Garonne	31	ROUX Etienne	MARTIN Yvon (31)	BARDAGI Louis	Roquefort-sur-Garonne	J-P Roquefort-sur-Garonne	Poule	
								Haute-Garonne	31	SAINT-MARC Gabriel	LORENZIN Gino	CARION Gaston	Toulouse	La Digue Fer à Cheval	Poule	
								Gers	32	DUCLAP André	COUSSO Pierre	MORANDIN Bruno	Manciet	P-C Manciet	Poule	
								Gers	32	VIDOTTO Ardémio	VIDOTTO Gilbert	ARAM Jean	L'Isle-Jourdain (32)	Pétanque Lislloise (32)	Poule	
								Gironde	33	BONNASSIES Georges	BOULANGER Henri	GATUIS Jean	Bordeaux	Bon Accueil	Poule	
								Gironde	33	EYDELJ Jean	COLLE Alain	CASTAING Jean	Caudrot	Pétanque Caudrotaise	Poule	
								Gironde	33	LEUDE Claude	DESCOMBES René	CABIROL Jean	Bassens	P-C Bassens	Poule	
								Gironde	33	SIMONET Jacques	FELICIANO Abilio	BENITO Maurice	Mérignac	A-B Mérignac	Poule	
								Gironde	33	VILA Robert	MICHAUD Pierre	COUSINET Daniel	Bordeaux	C-A-Municipal	Poule	
								Hérault	34	MAURAN Félix	NOUGARET Claude (34)	GAGEAN René	Frontignan	Francs Pétanqueurs Frontignan	Poule	
								Hérault	34	MILLA Jean	GINIES Maurice	RIPOLL Joseph	Béziers	S-C Béziers	Poule	
								Loir-et-Cher	41	BILLARD Roger	GUIGNARD Jean	COUGNOT Olivier	Blois	Asso Blaisoise	Poule	
								Lot	46	BATUT Claude	BERTHON Michel (46)	MIQUEL René	Cahors	Pétanque Saint-Georges	Poule	

							Lot-et-Garonne	47	CALAIS Michel	DUTHU Henri	DONDA Jean-Claude	Agen	Les Halles Agen	Poule	
							Lot-et-Garonne	47	NARDOU Didier	MALGOUYAT Guy	MARLAS René	Villeneuve-sur-Lot	Pétanque Villeneuvoise	Poule	
							Maine-et-Loire	49	SINTES Yves	LOPINTO Robert	BIANCHI Louis (49)	Angers	Saint-Aubin	Poule	
							Maine-et-Loire	49	VACCARA Vincent	FREMONT Roger	JACOMMO Henri	Saint-Macaire-en-Mauges	Association Macaireo Pétanque	Poule	
							Meurthe-et-Moselle	54	PEDESINI Nello	BOURGEOIS Bernard (54)	GIORDANI Gino	Bazeilles-sur-Othain	P-C Bazeilles-sur-Othain	Poule	
							Nord	59	GAMBERINI Pierre	LORCA Michel	SANTIAGO Pepito	Roubaix	Les Pionniers	Poule	
							Oise	60	POCHE Raymond	BLERIOT Eric	PHILIPPOT Jean	Beauvais	Chantereine	Poule	
							Centre	63	AUDOYE François	CASTELLANO Jacques	ZULIANI Danilo	Clermont-Ferrand	Pétanque Gambetta Clermont-Ferrand	Poule	
							Centre	63	FERRI Jean-Marie	FERRI René	LANGLAIS Jean-Claude	Riom	A-S Maréchat	Poule	
							Centre	63	MARION André	PHULPIN René	BRESSON Maurice	Clermont-Ferrand	Pétanque Gambetta Clermont-Ferrand	Poule	
							Centre	63	SAPORTE Bertrand	GIMENEZ Henri (63)	PELLABOUT Robert	Clermont-Ferrand	Pétanque Gambetta Clermont-Ferrand	Poule	
							Centre	63	TREVY Paul	BOURDOULEIX Roger	METAYER Louis	Thiers	Pétanque Moutier	Poule	
							Basses-Pyrénées	64	CORCORAL André	PICARD Jean	LAGIERE René	Pau	Pétanque Paloise	Poule	
							Hautes-Pyrénées	65	BREDA André	MAZZUCCONI Aldo	GAUTHIER Edouard	Tarbes	Les Cigognes	Poule	
							Pyrénées-Orientales	66	ANDREU François	BAILLES Louis	TURIAC René	Perpignan	Pétanque des Platanes Perpignan	Poule	
							Pyrénées-Orientales	66	FREIXE André	EGIDO Jean	SASOT Antoine	Perpignan	Pétanque des Platanes Perpignan	Poule	
							Saône-et-Loire	71	SCHIMIZZI Alfred	MARIE Louis	DAVOUST Marcel	Digoin	P-C Digoin	Poule	
							Sarthe	72	RINALDI Aldo	LOCHET Lucien	MORGE Vital	Le Mans	Pétanque Vieille-Ville	Poule	
							Savoie	73	BERNARD Pierre (73)	BILLON Jean	BERGAMASSI René	Saint-Laurent-du-Pont	U-S-L	Poule	
							Haute-Savoie	74	LEFEBVRE Maxime	LAVEROL Jean	BAZIN Michel	Annecy	Boule d'Argent Annecy	Poule	
							Haute-Savoie	74	SIGISMONDI Marius	GRAND Jean	GROS Jean-Claude (74)	Annecy	Pétanque des Carrés	Poule	
							Ile-de-France	75	JUSTAFRE Claude	JUSTAFRE André	PEREIRA Antoine (30)	Bobigny	A-B Cités	Poule	
							Haute-Normandie	76	PHILIPPEAU Roger	HOMONT Jean-Claude	LE FLEM Jacques	Bolbec	A-B Bolbécaise	Poule	
							Haute-Normandie	76	SEVESTRE Denis	CAILLEUX Jean-Claude	TENENHAUS Jean	Canteleu	P-C Canteleu	Poule	
							Deux-Sèvres	79	CHAMARD Daniel (79)	ROBIN Georges	TETARD Jean-Pierre	Niort	Prieuré Saint-Martin	Poule	
							Tarn	81	VALLES Jean	TREILHOU Jacky	VANPAEMEL Gaston	Albi	Pétanque Madeleine	Poule	
							Tarn	81	VIGUIER Pierre	CATHALAU Jean	HUC Jean (81)	Graulhet	Pétanque Graulhétoise	Poule	
							Tarn-et-Garonne	82	SAMARA Lucien	JEAN-LOUIS Hervé	DALLA RIVA Marc	Meauzac	Pétanque Meauzacaine	Poule	
							Vaucluse	84	SALADIN Pierre	SALADIN Guy	NIBBIO Alin	Avignon	Boule Carrée Saint-Lazare	Poule	
							Vendée	85	FERVAL Maurice	PONTOIZEAU Guy	DORE Jules	Les Sables-d'Olonne	Pétanque Sablaise	Poule	
							Vienna	86	MARIOLIANO Guy	PETIT Roland (86)	JURY Michel	Poitiers	Pétanque Poitevine	Poule	
							Vosges	88	AVARE Christian	BOUACHIOUM Ali	TOUSSAINT André	Nomexy	A-S Nomexy	Poule	
							Vosges	88	BAUDUER Paul	MARQUES Armand	SOLER Henri	Epinal	Electric Gaz	Poule	
							Vosges	88	FISCHER Jean-Luc	MULLER Marcel (88)	MIGLIACCIO Raymond	Châtel-sur-Moselle	Sports et Loisirs Châtel-sur-Moselle	Poule	
							Vosges	88	GARNIER Jean (88)	MEISSEL Marc	BERTIN Daniel	Neufchâteau	Pétanque Néocastrienne	Poule	
							Vosges	88	RAINIS Ezio	COURCHINOUX Gérard	BOYE Maurice	Epinal	Grand-Champ de Mars	Poule	
							Vosges	88	THIEBAUT Robert	PERRY Julien	LESPRIT-MAUPIN Robert	Epinal	Grand-Champ de Mars	Poule	
							Vosges	88	TRIBOULOT Gérard	JOBERT René	SAINT-DIZIER Yvan	Epinal	Grand-Champ de Mars	Poule	

**Cadrages**

Tarn-et-Garonne	82	GUZMAN Isidore	CASTRO Joseph	DEJEAN Yvan	Montauban	Pétanque Sans-Souci Montauban	1/2 finale	13	Hautes-Alpes	5	VOLE André	LEBLANC Pierre	RIBERTY Gustave	Briançon	A-P Briançon	Cadrage	
Loire	42	CARILLO Christian	BOYADJIAN Bernard	BARSAMIAN Jo	Saint-Etienne	Pétanque Sans-Souci Saint-Etienne	1/4 de finale	13	Alpes-Maritimes	6	GIORDANENGO Edmond	LANDRA Blaise	BALLESTRA Jean	Cannes	A-S Saint-Joseph La Bocca	Cadrage	
Bouches-du-Rhône	13	LUBRANO Eugène	CASTELLO François	BENSON Auguste	Marseille	Gazélec Marseille	1/8 de finale	13	Ardèche	7	FARGIER Marcel (07)	FARGIER André	NOUGIER Henri	Bourg-Saint-Andéol	Petite Boule Bourguesanne	Cadrage	
Alpes-Maritimes	6	PELLEGREN Roger (06)	LEGLISE Ernest	BARBERIS Maurice	Antibes	Pétanque Antiboise	1/16 de finale	13	Aude	11	COUSTELLIER Emile	BERLANDIER Louis	LAURENT Yves (30)	Narbonne	J-P Narbonne	Cadrage	
Cher	18	JESSET Jacques	NUGUES Roland	DAVID Gérard (18)	Saint-Amand-Montrond	A-B Saint-Amand-Montrond	1/16 de finale	13	Bouches-du-Rhône	13	ALARCON Jean	CHALDJIAN Pierre	GULLI Jean	Marseille	Gazélec Marseille	Cadrage	
Drôme	26	ROMANO Elie	BOURRY Paul	MANEVAL Marcel	Valence	U-P Valence	1/16 de finale	13	Bouches-du-Rhône	13	CHAVILLON Jean	CHAVILLON René	BAUDINO Lucien	Arles	Boule Atlantic	Cadrage	
Drôme	26	VETTER Jacques	WIEDER Lucien	SANTIKIAN Noël	Romans-sur-Isère	U-P Romans-sur-Isère	1/16 de finale	13	Finistère	29	PONDAVEN Raoul	LE GALL Georges	PORHEL Raymond	Plouescat	Saint-Martin Plouescat	Cadrage	
Hérault	34	MOSCA Marius	DURAND Edmond	COLIN Henri	Montpellier	La Gauloise Saint-Eloi	1/16 de finale	13	Gironde	33	MARTY Robert	PAOLUZZO Delfino	PEYCAM Claude	Bordeaux	Grand Parc Bacalan	Cadrage	
Indre-et-Loire	37	VELLA Denis	CLADERA Jean	LAGRANGE Charles	Tours	La Butte	1/16 de finale	13	Gironde	33	REBEYROL Jean	FABREGUES Georges	ARTIADA Gabriel	Bordeaux	Pétanque Emile Combes	Cadrage	
Charente	16	DOUSSINET Michel	NADAL Guy	DEVIGNE Robert	Angoulême	Stop Pétanque Saint-Roch	1/32 de finale	13	Pyrénées-Orientales	66	PAYRE Jean-Marie	MANAUT Jean	LAPORTE Henri	Prades	P-C Prades	Cadrage	
Isère	38	VIVIER André	VIVIER Pierre	GARCIA Joseph (38)	Vienne (38)	Vienne Pétanque	1/32 de finale	13	Rhône	69	CORNU Marcel	CORNU Roland	PIERRISNARD Roger	Lyon	ASPTT Lyon	Cadrage	
Gard-Lozère	48	FABRE Jean (48)	BOUTONNET Albert	MICHEL Jean-Paul	Florac	Pétanque Floracoise	1/32 de finale	13	Rhône	69	FAZZINO Antoine	FEMENIA Adrien	MANCILLA Julian	Lyon	Boule Provençale Lyon	Cadrage	
Pyrénées-Orientales	66	NAUDO Jean	NAUDO Gérard	BAILLS Claude	Perpignan	Pétanque Marsienne	1/32 de finale	13	Haute-Savoie	74	TOFFOLI Raymond	VINCENT Humbert	DUBOIS Roger	Annecy	Pétanque des Carrés	Cadrage	
Alsace	68	MANCA Raphaël	GALLUS Joseph	RINALDI André	Illzach	C-B Illzach	1/32 de finale	13	Île-de-France	75	FRUTUOSO Michel (75-1)	ROBINET Claude (75)	COTTIN Maurice	Paris	Pétanque Monaco	Cadrage	
Savoie	73	RENCUREL Jacques	GUANZIROLLI Joseph	SEILLES Emile	Chambéry	Boules du Laurier	1/32 de finale	13	Île-de-France	75	GUYOMARD René	REAU Norbert	LAUNO Raoul	Paris	Lou Pitchoun Paris	Cadrage	
								13	Tarn	81	SAVES Michel	ZANARDO Tullio	PAGES René (81)	Rabastens	Pétanque Rabastinoise	Cadrage	

**1/32 de finale**

Bouches-du-Rhône	13	VIAN Elie	POULET Gustave	MUSSO Etienne (13)	Aix-en-Provence	Petite Vitesse	Vainqueur	13	Moselle	57	SIBILLE Gilbert	RICHAUD Aimé	SELLES Louis	Châtel-Saint-Germain	Amis Châtel-Saint-Germain	1/32 de finale	4
Ille-de-France	75	RIERA Roger	RICHARD Guy	MATTEI Marius	Paris	Refuge P-C Nation	Finale	13	Pyrénées-Orientales	66	NAUDO Jean	NAUDO Gérard	BAILLS Claude	Perpignan	Pétanque Marsienne	1/32 de finale	10
Dordogne	24	POMARES Joseph	LUCIDO Gaëtan	LUCIDO Joseph	Saint-Astier	C-B Astérien	1/2 finale	13	Lot	46	AUSSET Bernard	ROSIES Guy	GARCIA Fernand (46)	Cahors	Pétanque Saint-Georges	1/32 de finale	11
Tarn-et-Garonne	82	GUZMAN Isidore	CASTRO Joseph	DEJEAN Yvan	Montauban	Pétanque Sans-Souci Montauban	1/2 finale	13	Meurthe-et-Moselle	54	RUFFA Dominique	BARBIERI Jean-Pierre	MASCELLI Aldo	Trieux	S-C Trieux	1/32 de finale	4
Basses-Alpes	4	ESCOFFIER Paul	FRANCESCHI Pierre	HYPOLITE Maurice	Digne-les-Bains	C-A Dignois	1/4 de finale	13	Savoie	73	RENCUREL Jacques	GUANZIROLLI Joseph	SEILLES Emile	Chambéry	Boules du Laurier	1/32 de finale	7
Hérault	34	GUY René	JOURDAN Noël	CARAYON Daniel	Montpellier	Frans Pétanqueurs Montpellier	1/4 de finale	13	Gard-Lozère	48	FABRE Jean (48)	BOUTONNET Albert	MICHEL Jean-Paul	Florac	Pétanque Floracoise	1/32 de finale	8
Loire	42	CARILLO Christian	BOYADJIAN Bernard	BARSAMIAN Jo	Saint-Etienne	Pétanque Sans-Souci Saint-Etienne	1/4 de finale	13	Aude	11	DELUPY Clément	TISSIER Roger	SANTACATALINA Clovis	Gruissan	P-C Gruissan	1/32 de finale	7
Ille-de-France	75	MARIOTTI Pierre	SANCHEZ Roger (Maroc)	VENOT Claude	Corbeil-Essonnes	A-S Corbeil-Essonnes	1/4 de finale	13	Savoie	73	ROTA Jacques	PILLET Paul	MARRA Annibale	Chambéry	Le Biollay	1/32 de finale	6
Ardèche	7	LEMAIRE Henri	CARTIER Francis	GAY André	Aubenas	Pétanque des Copains	1/8 de finale	13	Basses-Alpes	4	RAMBLA Jean	DOUAU Henri	IMBERT Raoul	Château-Arnoux-Saint-Auban	U-S-C-A-S-A	1/32 de finale	4
Corse	20	BIAGGIONI Dominique	PERINELLI Robert	BACCARELLI Jean	Bastia	Pétanque Bastiaise	1/8 de finale	13	Hérault	34	DIET André	LEHMANN Marcel	ABRIC Roger	Sète	B-S Sète	1/32 de finale	5
Lot-et-Garonne	47	DUVERGER René	TAUZIN Elie	CHASTEAU André	Marmande	Esplanade	1/8 de finale	13	Gironde	33	KRITICOS Claude	GINER Pierre	BRAZZALOTTO Ardolino	Libourne	Amis Pétanque Libourne	1/32 de finale	5
Gard-Lozère	30	FONTANILLE Rémi	TRAWINSKI Jean	DESCHANEL Emile	Bagnols-sur-Cèze	A-S-C-E-A-M	1/8 de finale	13	Haute-Garonne	31	SINGLA Denis	ALMUNIA Germain	PANISI Adolfo	Toulouse	LaFourquette	1/32 de finale	8
Bouches-du-Rhône	13	LUBRANO Eugène	CASTELLO François	BENSON Auguste	Marseille	Gazélec Marseille	1/8 de finale	13	Landes	40	RIGAL Roger	CHEVALIER Bernard (40)	FAUTHOUS Victor	Mont-de-Marsan	Stade-Montois Pétanque	1/32 de finale	5
Tarn-et-Garonne	82	BAPTISTE Paul	PUJOS Denis	PAUMIER Roger	Montauban	Pétanque des Halles	1/8 de finale	13	Bouches-du-Rhône	13	REY Alain (13)	BOURDIN Eric	BUISSON Adrien	Châteaurenard	U-S La Crau	1/32 de finale	12
Côte-d'Or	21	GARAFFA René	RIPORETTA Antoine	GAROFALO Jean-Pierre	Dijon	Pétanque des Abattoirs Dijon	1/8 de finale	13	Moselle	57	STEINMETZ Jean	SCHIEVENI Igino	LEBLANC Roland	Metz	A-S Police	1/32 de finale	6
Bouches-du-Rhône	13	ALBICES Jean	COMBES Jean-Pierre (13)	CAMACHO Robert	Septèmes-les-Vallons	Boule Septèmeoise	1/8 de finale	13	Alsace	68	MANCA Raphaël	GALLUS Joseph	RINALDI André	Illzach	C-B Illzach	1/32 de finale	8
Alpes-Maritimes	6	PELLEGRI Roger (06)	LEGLISE Ernest	BARBERIS Maurice	Antibes	Pétanque Antiboise	1/16 de finale	13	Charente	16	DOUSSINET Michel	NADAL Guy	DEVIGNE Robert	Angoulême	Stop Pétanque Saint-Roch	1/32 de finale	9
Drôme	26	ROMANO Elie	BOURRY Paul	MANEVAL Marcel	Valence	U-P Valence	1/16 de finale	13	Haute-Garonne	31	CHAPELLE Robert (31)	FOURNIER Gaston	GALES Pierre	Salies-du-Salat	U-S Salies-du-Salat	1/32 de finale	3
Finistère	29	RIDEAU Marcel	COLLO Claude	LANGELOTTI Antoine	Lorient	La Lorientaise	1/16 de finale	13	Vaucluse	84	VIOT Roland	LANZA Roch	CAYROL Antoine	Apt	Boule Continentale	1/32 de finale	12
Drôme	26	VETTER Jacques	WIEDER Lucien	SANTIKIAN Noël	Romans-sur-Isère	U-P Romans-sur-Isère	1/16 de finale	13	Ariège	9	MARMIGERE Jacques	PLAZA Jean	RAUFASTE Joseph	Lacourt	P-C Lacourt	1/32 de finale	7
Hautes-Alpes	5	RAPUZZI André	RINAUDO Emilio	TORRES André	Gap	Pétanque du Lycée	1/16 de finale	13	Tarn-et-Garonne	82	BAGIOLI Luigi	FILHOL Lucien	D'ARANJO Jacques	Castelsarrasin	Pétanque Château	1/32 de finale	6
Rhône	69	FAURE Gérard	X	X	X	X	1/16 de finale	13	Hérault	34	JALLABERT Alexis	DE RUBIS Albert	CHIARILLO Jean	Sète	Cheminots Sète	1/32 de finale	5
Hérault	34	POUJOL Francis	PARAYRE Michel	GELY Christian	Montpellier	Frans Pétanqueurs Montpellier	1/16 de finale	13	Côte-d'Or	21	DESTERNES Jean-Pierre	QUINCEY Jean	DESTERNES Pierre	Dijon	Pétanque du Drapeau	1/32 de finale	12
Aveyron	12	PALOMAR Joseph	TOURRET Elie	JEANJEAN Georges	Rodez	P-C Rodez	1/16 de finale	13	Bouches-du-Rhône	13	RUIZ Joseph (13)	GIUNTOLI Julien	ORSONI Roger	Marseille	B-E Le Soleil qui Arrive Vallée de Sénas	1/32 de finale	12
Ardèche	7	CADENET Maurice	AIME Guy	UHRAN Joseph	Le Teil	P-C Le Teil	1/16 de finale	13	Finistère	29	MAUMUS Raymond	GIOCANTI Armand	QUERE Jean	Lorient	Pétanque Kéroyse	1/32 de finale	2
Doubs	25	TOURNIER Jean-Marie	PAYRE Charles	DACLIN Jacky	Besançon	Pétanque Franc-Comtoise	1/16 de finale	13	Haute-Garonne	31	BRIGNOLI Nicolas	BONILLO André	JUNCA René	Toulouse	T-P-C	1/32 de finale	11
Haute-Garonne	31	MAURY Pierre (31)	CORTI Robert	RODRIGUEZ Francis (31)	Toulouse	Bowling C-S-Roguet	1/16 de finale	13	Vaucluse	84	POUPARD Edmond	PAGANO Salvatore	RUNCZYK Stanislas	Pertuis	Boule Pertuisienne	1/32 de finale	10
Ille-de-France	75	BATALHA Jean-Gilles	RYCKEWAERT Serge	MARANINCHI Mathieu	Paris	Lou Pitchoun Paris	1/16 de finale	13	Aude	11	BONALDI Xavier-François	DAL BO Luigi	CRUCHANDEAU Roger	Espéraza	P-C Gare	1/32 de finale	6
Indre-et-Loire	37	VELLA Denis	CLADERA Jean	LAGRANGE Charles	Tours	La Butte	1/16 de finale	13	Hautes-Alpes	5	VIAL Fortuné	COMBAL Joseph	EYRAUD Roger	Gap	Pétanque du Lycée	1/32 de finale	7
Isère	38	GARY Christian	IBARS Gérard	GARBEROGLIO Arthur	Seyssinet-Pariset	A-P Seyssinet-Pariset	1/16 de finale	13	Alsace	67	MUNUERA Michel	MONTIEL Michel	SANCHIS Roger	Strasbourg	C-B Strasbourg	1/32 de finale	8
Hérault	34	MOSCA Marius	DURAND Edmond	COLIN Henri	Montpellier	La Gauloise Saint-Eloi	1/16 de finale	13	Centre	63	BOUCHET Daniel	BATISSON Jean	SOMARUGA Roger	Issoire	U-S Issoire	1/32 de finale	5
Cher	18	JESSET Jacques	NUGUES Roland	DAVID Gérard (18)	Saint-Amand-Montrond	A-B Saint-Amand-Montrond	1/16 de finale	13	Isère	38	VIVIER André	VIVIER Pierre	GARCIA Joseph (38)	Vienne (38)	Vienne Pétanque	1/32 de finale	7

### 1/16 de finale

Bouches-du-Rhône	13	VIAN Elie	POULET Gustave	MUSSO Etienne (13)	Aix-en-Provence	Petite Vitesse	Vainqueur	13	Alpes-Maritimes	6	PELLEGRIN Roger (06)	LEGLISE Ernest	BARBERIS Maurice	Antibes	Pétanque Antiboise	1/16 de finale	2
Île-de-France	75	RIERA Roger	RICHARD Guy	MATTEI Marius	Paris	Refuge P-C Nation	Finale	13	Drôme	26	ROMANO Elie	BOURRY Paul	MANEVAL Marcel	Valence	U-P Valence	1/16 de finale	9
Dordogne	24	POMARES Joseph	LUCIDO Gaëtan	LUCIDO Joseph	Saint-Astier	C-B Astérien	1/2 finale	13	Finistère	29	RIDEAU Marcel	COLLO Claude	LANGELOTTI Antoine	Lorient	La Lorientaise	1/16 de finale	11
Tarn-et-Garonne	82	GUZMAN Isidore	CASTRO Joseph	DEJEAN Yvan	Montauban	Pétanque Sans-Souci Montauban	1/2 finale	13	Drôme	26	VETTER Jacques	WIEDER Lucien	SANTIKIAN Noël	Romans-sur-Isère	U-P Romans-sur-Isère	1/16 de finale	4
Basses-Alpes	4	ESCOFFIER Paul	FRANCESCHI Pierre	HYPOLITE Maurice	Digne-les-Bains	C-A Dignois	1/4 de finale	13	Hautes-Alpes	5	RAPUZZI André	RINAUDO Emilio	TORRES André	Gap	Pétanque du Lycée	1/16 de finale	5
Hérault	34	GUY René	JOURDAN Noël	CARAYON Daniel	Montpellier	Francs Pétanqueurs Montpellier	1/4 de finale	13	Rhône	69	FAURE Gérard	X	X	X	X	1/16 de finale	0
Loire	42	CARILLO Christian	BOYADJIAN Bernard	BARSAMIAN Jo	Saint-Etienne	Pétanque Sans-Souci Saint-Etienne	1/4 de finale	13	Hérault	34	POUJOL Francis	PARAYRE Michel	GELY Christian	Montpellier	Francs Pétanqueurs Montpellier	1/16 de finale	1
Île-de-France	75	MARIOTTI Pierre	SANCHEZ Roger (Maroc)	VENOT Claude	Corbeil-Essonnes	A-S Corbeil-Essonnes	1/4 de finale	13	Aveyron	12	PALOMAR Joseph	TOURRET Elie	JEANJEAN Georges	Rodez	P-C Rodez	1/16 de finale	9
Ardèche	7	LEMAIRE Henri	CARTIER Francis	GAY André	Aubenas	Pétanque des Copains	1/8 finale	13	Ardèche	7	CADENET Maurice	AIME Guy	UHRAN Joseph	Le Teil	P-C Le Teil	1/16 de finale	5
Corse	20	BIAGGIONI Dominique	PERINELLI Robert	BACCARELLI Jean	Bastia	Pétanque Bastiaise	1/8 finale	13	Doubs	25	TOURNIER Jean-Marie	PAYRE Charles	DACLIN Jacky	Besançon	Pétanque Franc-Comtoise	1/16 de finale	5
Lot-et-Garonne	47	DUVERGER René	TAUZIN Elie	CHASTEAU André	Marmande	Esplanade	1/8 finale	13	Haute-Garonne	31	MAURY Pierre (31)	CORTI Robert	RODRIGUEZ Francis (31)	Toulouse	Bowling C-S-Roguet	1/16 de finale	12
Gard-Lozère	30	FONTANILLE Rémi	TRAWINSKI Jean	DESCHANEL Emile	Bagnols-sur-Cèze	A-S C-E A-M	1/8 finale	13	Île-de-France	75	BATALHA Jean-Gilles	RYCKEWAERT Serge	MARANINCHI Mathieu	Paris	Lou Pitchoun Paris	1/16 de finale	5
Bouches-du-Rhône	13	LUBRANO Eugène	CASTELLO François	BENSON Auguste	Marseille	Gazélec Marseille	1/8 finale	13	Indre-et-Loire	37	VELLA Denis	CLADERA Jean	LAGRANGE Charles	Tours	La Butte	1/16 de finale	4
Tarn-et-Garonne	82	BAPTISTE Paul	PUJOS Denis	PAUMIER Roger	Montauban	Pétanque des Halles	1/8 finale	13	Isère	38	GARY Christian	IBARS Gérard	GARBEROGlio Arthur	Seyssinet-Pariset	A-P Seyssinet-Pariset	1/16 de finale	9
Côte-d'Or	21	GARAFFA René	RIPORTELLA Antoine	GAROFALO Jean-Pierre	Dijon	Pétanque des Abattoirs Dijon	1/8 finale	13	Hérault	34	MOSCA Marius	DURAND Edmond	COLIN Henri	Montpellier	La Gauloise Saint-Eloi	1/16 de finale	11
Bouches-du-Rhône	13	ALBICES Jean	COMBES Jean-Pierre (13)	CAMACHO Robert	Septèmes-les-Vallons	Boule Septémoise	1/8 finale	13	Cher	18	JESSET Jacques	NUGUES Roland	DAVID Gérard (18)	Saint-Amand-Montrond	A-B Saint-Amand-Montrond	1/16 de finale	4

### 1/8 de finale

Bouches-du-Rhône	13	VIAN Elie	POULET Gustave	MUSSO Etienne (13)	Aix-en-Provence	Petite Vitesse	Vainqueur	13	Ardèche	7	LEMAIRE Henri	CARTIER Francis	GAY André	Aubenas	Pétanque des Copains	1/8 de finale	3
Île-de-France	75	RIERA Roger	RICHARD Guy	MATTEI Marius	Paris	Refuge P-C Nation	Finale	13	Corse	20	BIAGGIONI Dominique	PERINELLI Robert	BACCARELLI Jean	Bastia	Pétanque Bastiaise	1/8 de finale	1
Dordogne	24	POMARES Joseph	LUCIDO Gaëtan	LUCIDO Joseph	Saint-Astier	C-B Astérien	1/2 finale	13	Lot-et-Garonne	47	DUVERGER René	TAUZIN Elie	CHASTEAU André	Marmande	Esplanade	1/8 de finale	5
Tarn-et-Garonne	82	GUZMAN Isidore	CASTRO Joseph	DEJEAN Yvan	Montauban	Pétanque Sans-Souci Montauban	1/2 finale	13	Gard-Lozère	30	FONTANILLE Rémi	TRAWINSKI Jean	DESCHANEL Emile	Bagnols-sur-Cèze	A-S C-E A-M	1/8 de finale	9
Basses-Alpes	4	ESCOFFIER Paul	FRANCESCHI Pierre	HYPOLITE Maurice	Digne-les-Bains	C-A Dignois	1/4 finale	13	Bouches-du-Rhône	13	LUBRANO Eugène	CASTELLO François	BENSON Auguste	Marseille	Gazélec Marseille	1/8 de finale	11
Hérault	34	GUY René	JOURDAN Noël	CARAYON Daniel	Montpellier	Francs Pétanqueurs Montpellier	1/4 finale	13	Tarn-et-Garonne	82	BAPTISTE Paul	PUJOS Denis	PAUMIER Roger	Montauban	Pétanque des Halles	1/8 de finale	1
Loire	42	CARILLO Christian	BOYADJIAN Bernard	BARSAMIAN Jo	Saint-Etienne	Pétanque Sans-Souci Saint-Etienne	1/4 finale	13	Côte-d'Or	21	GARAFFA René	RIPORTELLA Antoine	GAROFALO Jean-Pierre	Dijon	Pétanque des Abattoirs Dijon	1/8 de finale	4
Île-de-France	75	MARIOTTI Pierre	SANCHEZ Roger (Maroc)	VENOT Claude	Corbeil-Essonnes	A-S Corbeil-Essonnes	1/4 finale	13	Bouches-du-Rhône	13	ALBICES Jean	COMBES Jean-Pierre (13)	CAMACHO Robert	Septèmes-les-Vallons	Boule Septémoise	1/8 de finale	7

### 1/4 de finale

Bouches-du-Rhône	13	VIAN Elie	POULET Gustave	MUSSO Etienne (13)	Aix-en-Provence	Petite Vitesse	Vainqueur	13	Basses-Alpes	4	ESCOFFIER Paul	FRANCESCHI Pierre	HYPOLITE Maurice	Digne-les-Bains	C-A Dignois	1/4 de finale	1
Île-de-France	75	RIERA Roger	RICHARD Guy	MATTEI Marius	Paris	Refuge P-C Nation	Finale	13	Hérault	34	GUY René	JOURDAN Noël	CARAYON Daniel	Montpellier	Francs Pétanqueurs Montpellier	1/4 de finale	8
Dordogne	24	POMARES Joseph	LUCIDO Gaëtan	LUCIDO Joseph	Saint-Astier	C-B Astérien	1/2 finale	13	Loire	42	CARILLO Christian	BOYADJIAN Bernard	BARSAMIAN Jo	Saint-Etienne	Pétanque Sans-Souci Saint-Etienne	1/4 de finale	8
Tarn-et-Garonne	82	GUZMAN Isidore	CASTRO Joseph	DEJEAN Yvan	Montauban	Pétanque Sans-Souci Montauban	1/2 finale	13	Île-de-France	75	MARIOTTI Pierre	SANCHEZ Roger (Maroc)	VENOT Claude	Corbeil-Essonnes	A-S Corbeil-Essonnes	1/4 de finale	11

### 1/2 finale

Bouches-du-Rhône	13	VIAN Elie	POULET Gustave	MUSSO Etienne (13)	Aix-en-Provence	Petite Vitesse	Vainqueur	13	Dordogne	24	POMARES Joseph	LUCIDO Gaëtan	LUCIDO Joseph	Saint-Astier	C-B Astérien	1/2 finale	3
Île-de-France	75	RIERA Roger	RICHARD Guy	MATTEI Marius	Paris	Refuge P-C Nation	Finale	13	Tarn-et-Garonne	82	GUZMAN Isidore	CASTRO Joseph	DEJEAN Yvan	Montauban	Pétanque Sans-Souci Montauban	1/2 finale	9

### Finale

Bouches-du-Rhône	13	VIAN Elie	POULET Gustave	MUSSO Etienne (13)	Aix-en-Provence	Petite Vitesse	Vainqueur	13	Île-de-France	75	RIERA Roger	RICHARD Guy	MATTEI Marius	Paris	Refuge P-C Nation	Finale	7
------------------	----	-----------	----------------	--------------------	-----------------	----------------	-----------	----	---------------	----	-------------	-------------	---------------	-------	-------------------	--------	---

Oppositions supposées